

Amtsblatt

Official Journal

Journal officiel

Zusatzpublikation 3 – Amtsblatt EPA 2024

Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung
für zugelassene Vertreter

Supplementary publication 3 – Official Journal EPO 2024

Regulation on the European qualifying examination
for professional representatives

Publication supplémentaire 3 – Journal officiel OEB 2024

Règlement relatif à l'examen européen de qualification
des mandataires agréés

ISSN 1996-7543

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE**

Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. Dezember 2023 zur Änderung der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (CA/D 25/23)	Decision of the Administrative Council of 14 December 2023 amending the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office (CA/D 25/23)	Décision du Conseil d'administration du 14 décembre 2023 modifiant le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (CA/D 25/23)	1
Ausführungsbestimmungen zu den Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung	Implementing provisions to the Regulation on the European qualifying examination	Dispositions d'exécution du règlement relatif à l'examen européen de qualification	20

Beschluss des Verwaltungsrats vom 14. Dezember 2023 zur Änderung der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (CA/D 25/23)

Ursprünglich veröffentlicht im ABl. EPA 2024, A4:

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 134 Absatz 2 Buchstabe c und Artikel 134a Absatz 1 Buchstabe b,

gestützt auf die geltenden Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die am 9. Dezember 1993 (CA/D 15/93) erlassenen und zuletzt durch den Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Dezember 2008 (CA/D 26/08) geänderten Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter werden durch den Text im Anhang zu diesem Beschluss ersetzt.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2025 in Kraft.

Geschehen zu München am 14. Dezember 2023

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Josef KRATOCHVÍL

Decision of the Administrative Council of 14 December 2023 amending the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office (CA/D 25/23)

Originally published in OJ EPO 2024, A4:

Having regard to the European Patent Convention and in particular Articles 134(2)(c) and 134a(1)(b) thereof,

Having regard to the existing Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office, as adopted on 9 December 1993 (CA/D 15/93) and last amended by decision of the Administrative Council of 10 December 2008 (CA/D 26/08), is replaced by the text in the annex to this decision.

Article 2

This decision enters into force on 1 January 2025.

Done at Munich, 14 December 2023

For the Administrative Council

The Chairperson

Josef KRATOCHVÍL

Décision du Conseil d'administration du 14 décembre 2023 modifiant le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (CA/D 25/23)

Initialement publiée au JO OEB 2024, A4 :

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 134, paragraphe 2, lettre c, et son article 134bis, paragraphe 1, lettre b,

vu le texte existant du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

DÉCIDE :

Article premier

Le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets, tel qu'adopté le 9 décembre 1993 (CA/D 15/93) et tel que modifié pour la dernière fois par décision du Conseil d'administration du 10 décembre 2008 (CA/D 26/08), est remplacé par le texte figurant en annexe à la présente décision.

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025.

Fait à Munich, le 14 décembre 2023

Pour le Conseil d'administration

Le Président

Josef KRATOCHVÍL

Anhang¹**Artikel 1****Europäische Eignungsprüfung**

(1) Mit der europäischen Eignungsprüfung (nachstehend "Prüfung" genannt) soll festgestellt werden, ob ein Bewerber geeignet ist, als zugelassener Vertreter vor dem Europäischen Patentamt (nachstehend "EPA" genannt) aufzutreten.

(2) Die Prüfung wird in der Regel einmal im Jahr abgehalten. Der Zeitraum zwischen zwei Prüfungen darf nicht mehr als 25 Monate betragen.

(3) Die Prüfung erfolgt schriftlich.

(4) Anhand der Prüfung wird zumindest die Befähigung des Bewerbers beurteilt, die Interessen eines Mandanten in allen nach dem Europäischen Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt) und dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (nachstehend "PCT" genannt) eingeführten Verfahren vor und nach der Erteilung zu vertreten, insbesondere durch

- die Ausarbeitung der Ansprüche einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung,

- die Ausarbeitung einer Erwiderung auf eine Anfechtung jeglicher Art eines europäischen Patents, einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung nach Kapitel II PCT,

- die Anfechtung eines europäischen Patents, einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung und

- die Beratung in rechtlichen Fragen und die Ausarbeitung rechtlicher Beurteilungen.

(5) Die Prüfung besteht aus einer Grundlagenaufgabe F und vier Hauptprüfungsaufgaben M1, M2, M3 und M4 mit folgendem Inhalt:

a) Mit Aufgabe F wird beurteilt, ob ein Bewerber die rechtlichen Konzepte und Bestimmungen des EPÜ und des PCT anwenden kann.

b) Mit Aufgabe M1 wird beurteilt, ob der Bewerber Aufgaben im Zusammenhang mit der Analyse und Beurteilung von Informationen ausführen und die Weisungen eines Mandanten bewerten und entsprechend handeln kann. Ferner wird beurteilt, ob der Bewerber

Annex**Article 1****European qualifying examination**

(1) The European qualifying examination (hereinafter "the examination") is designed to establish whether a candidate is qualified to practise as a professional representative before the European Patent Office (hereinafter "the EPO").

(2) The examination is normally held once a year. The period between two examinations must not exceed twenty-five months.

(3) The examination comprises written papers only.

(4) The examination assesses, as a minimum, the candidate's ability to represent a client's interests in all pre- and post-grant proceedings established under the European Patent Convention (hereinafter "EPC") and the Patent Cooperation Treaty ("hereinafter "PCT"), in particular by:

- drafting claims of a European patent application or an international application;

- responding to a challenge of any kind to a European patent, a European patent application or an international application under Chapter II of the PCT;

- challenging a European patent, a European patent application or an international application; and

- advising on legal questions and drafting legal assessments.

(5) The examination consists of a foundation paper F and four main examination papers M1, M2, M3 and M4, with the following content:

(a) Paper F assesses whether a candidate can apply legal concepts and provisions of the EPC and the PCT.

(b) Paper M1 assesses whether the candidate can carry out tasks relating to the analysis and assessment of information and evaluate and act on instructions from a client. It further assesses whether the candidate can understand an invention and/or data

Annexe¹**Article premier****Examen européen de qualification**

(1) L'examen européen de qualification (ci-après dénommé "l'examen") vise à établir si un candidat est qualifié pour exercer en tant que mandataire agréé près l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "l'OEB").

(2) L'examen est organisé en principe une fois par an. Le délai séparant deux examens ne doit pas dépasser vingt-cinq mois.

(3) L'examen ne comporte que des épreuves écrites.

(4) L'examen évalue, au minimum, l'aptitude du candidat à représenter les intérêts d'un client dans toutes les procédures antérieures et postérieures à la délivrance d'un brevet instituées par la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée "CBE") et le Traité de coopération en matière de brevets (ci-après dénommé "PCT"), en particulier l'aptitude :

- à rédiger les revendications d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale ;

- à répondre à toute contestation d'un brevet européen, d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale au titre du chapitre II du PCT ;

- à contester un brevet européen, une demande de brevet européen ou une demande internationale ; et

- à fournir des conseils sur les questions juridiques et à rédiger des évaluations juridiques.

(5) L'examen se compose d'une épreuve de base F et de quatre épreuves principales M1, M2, M3 et M4, avec le contenu suivant :

a) L'épreuve F évalue si un candidat peut appliquer les concepts juridiques et les dispositions de la CBE et du PCT.

b) L'épreuve M1 évalue si le candidat peut effectuer des tâches liées à l'analyse et à l'évaluation d'informations et s'il peut apprécier les instructions d'un client et y donner suite. Elle évalue également si le candidat peut comprendre une invention et/ou les

¹ Alle personenbezogenen Formulierungen in diesem Dokument sind geschlechtsneutral zu verstehen.

¹ Toutes les références à des personnes dans le présent document s'appliquent sans considération de genre.

eine Erfindung und/oder die vom Mandanten zur Verfügung gestellten Daten verstehen, die Erfindung im Hinblick auf den Stand der Technik bewerten sowie analysieren kann, ob die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent den Bestimmungen des EPÜ entsprechen.

c) Mit Aufgabe M2 wird beurteilt, ob der Bewerber das Verfahrensrecht und das materielle Patentrecht des EPÜ und des PCT sowohl in Routine- als auch in Ausnahmesituationen anwenden kann, die sich in der Praxis zugelassener Vertreter in Verfahren vor dem EPA ergeben. Ferner wird beurteilt, ob der Bewerber mit allen Verfahren nach dem EPÜ und dem PCT sowie mit dem Verfahrensrecht vertraut ist, das als Teil des Prüfungsstoffs und in den Ausführungsbestimmungen zu diesen Vorschriften (nachstehend "ABVEP" genannt) genannt ist. Mindestens 50 % der erzielbaren Punkte für die Aufgabe M2 werden für Freitextantworten vergeben.

d) Mit Aufgabe M3 wird beurteilt, ob der Bewerber Patentedokumentation und Einreichungen auf der Grundlage von Unterlagen und Anweisungen des Mandanten bewerten, ausarbeiten und entwickeln kann. Sie besteht aus drei Teilen, die jeweils eine Freitextantwort erfordern:

i) Teil 1 von Aufgabe M3 umfasst zumindest die Ausarbeitung von Ansprüchen.

ii) Teil 2 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, Argumente zu erarbeiten und darzulegen, warum die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent den Erfordernissen des EPÜ bzw. des PCT entsprechen, und gegebenenfalls Ansprüche zu ändern.

iii) Teil 3 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, Argumente zu erarbeiten und darzulegen, warum die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent nicht den Erfordernissen des EPÜ bzw. des PCT entsprechen.

e) Mit Aufgabe M4 wird beurteilt, ob der Bewerber eine Anfrage eines Mandanten mit einer Rechtsauskunft beantworten kann. Vom Bewerber wird erwartet, dass er fortgeschrittene verfahrens- und materielle rechtliche Aspekte des Patentrechts begründet, darlegt und behandelt.

(6) Die Prüfung wird nach Maßgabe dieser Vorschriften und der ABVEP von einem Aufsichtsrat, einer Prüfungs-

provided by the client, assess the invention in view of prior art and analyse whether the invention and the application or patent comply with the provisions of the EPC.

(c) Paper M2 assesses whether the candidate can apply procedural and substantive patent law of the EPC and the PCT in both day-to-day and exceptional situations arising in the practice of professional representatives in proceedings before the EPO. It further assesses whether the candidate is familiar with all procedures established by the EPC and the PCT and with the procedural law referred to as forming part of the examination syllabus and in any further provisions laid down in the Implementing Provisions to this Regulation (hereinafter "IPREE"). At least 50% of the obtainable marks in paper M2 will be for free-text answers.

(d) Paper M3 assesses whether the candidate can assess, draft and develop patent documentation and submissions, based on documents and instructions from the client. It consists of three parts, each requiring a free-text answer:

(i) Part 1 of paper M3 requires at least the drafting of claims.

(ii) Part 2 of paper M3 requires the candidate to develop and present arguments showing why the invention and the application or patent comply with the requirements of the EPC or the PCT, and to amend claims if necessary.

(iii) Part 3 of paper M3 requires the candidate to develop and present arguments showing why the invention and the application or patent do not comply with the requirements of the EPC or the PCT.

(e) Paper M4 assesses whether the candidate can provide an answer in the form of a legal opinion responding to an enquiry from a client. The candidate is expected to reason, present and manage advanced procedural and substantive aspects of patent law.

(6) The examination is organised and conducted, in accordance with the provisions of this Regulation and the

données fournies par le client, apprécier l'invention au regard de l'état de la technique et analyser si l'invention et la demande ou le brevet sont conformes aux dispositions de la CBE.

c) L'épreuve M2 évalue si le candidat peut appliquer le droit procédural et matériel des brevets de la CBE et du PCT aussi bien dans les situations quotidiennes que dans les situations exceptionnelles qui se présentent dans la pratique des mandataires agréés dans le cadre des procédures devant l'OEB. Elle évalue en outre si le candidat connaît toutes les procédures établies par la CBE et le PCT, ainsi que le droit procédural mentionné comme faisant partie du programme de l'examen et auquel il est renvoyé dans les dispositions d'exécution du présent règlement (ces dernières étant ci-après dénommées les "dispositions d'exécution"). Au moins 50 % des points à obtenir dans l'épreuve M2 seront pour des réponses en texte libre.

d) L'épreuve M3 évalue si le candidat peut évaluer, élaborer et développer de la documentation de brevets et des pièces à déposer, sur la base des documents et des instructions du client. Elle se compose de trois parties, chacune appelant une réponse en texte libre :

i) Dans la partie 1 de l'épreuve M3, il est au moins demandé de rédiger des revendications.

ii) Dans la partie 2 de l'épreuve M3, il est demandé au candidat de développer et de présenter des arguments montrant pourquoi l'invention et la demande ou le brevet satisfont aux exigences de la CBE ou du PCT, et il est demandé de modifier les revendications si nécessaire.

iii) Dans la partie 3 de l'épreuve M3, il est demandé au candidat de développer et de présenter des arguments montrant pourquoi l'invention et la demande ou le brevet ne satisfont pas aux exigences de la CBE ou du PCT.

e) L'épreuve M4 évalue si le candidat peut fournir une réponse sous la forme d'un avis juridique répondant à une demande d'un client. Le candidat est censé motiver, présenter et gérer des aspects procéduraux et matériels avancés du droit des brevets.

(6) Conformément aux dispositions du présent règlement et aux dispositions d'exécution, l'examen est organisé et

kommission, Prüfungsausschüssen und einem Prüfungssekretariat organisiert und durchgeführt. Deren Zuständigkeiten sind in diesen Vorschriften und in den ABVEP geregelt, die beide veröffentlicht werden.

Artikel 2 Aufsichtsrat

(1) Der Aufsichtsrat besteht aus zwei Vertretern des EPA und zwei Mitgliedern des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (nachstehend "Institut" genannt).

a) Die beiden Vertreter des EPA werden vom Präsidenten des EPA aus den Reihen der Bediensteten des EPA ernannt. Die beiden Mitglieder des Instituts werden vom Präsidenten des Instituts aus den Reihen der Mitglieder des Instituts ausgewählt und vom Präsidenten des EPA ernannt.

b) Für die beiden EPA-Vertreter und die beiden Institutsmitglieder ist jeweils ein Stellvertreter gemäß Buchstabe a zu benennen.

c) i) Ein Vorsitzender wird vom Präsidenten des EPA aus den Reihen der EPA-Vertreter im Aufsichtsrat für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt. Ein stellvertretender Vorsitzender wird vom Präsidenten des Instituts aus den Reihen der Institutsmitglieder im Aufsichtsrat ausgewählt und vom Präsidenten des EPA für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt.

ii) Nach Ablauf der unter Ziffer i genannten Amtszeit wird ein Vorsitzender vom Präsidenten des Instituts aus den Reihen der Institutsmitglieder im Aufsichtsrat ausgewählt und vom Präsidenten des EPA für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt. Ein stellvertretender Vorsitzender wird vom Präsidenten des EPA aus den Reihen der EPA-Vertreter im Aufsichtsrat für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt.

iii) Bei den nachfolgenden Amtszeiten wechselt der Vorsitz nach Maßgabe der Ziffern i und ii.

(2) Die Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder des Aufsichtsrats werden für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt und können nach Ablauf dieser Amtszeit für weitere Amtszeiten von zwei Jahren wiederernannt werden.

(3) Mitglieder oder stellvertretende Mitglieder des Aufsichtsrats, deren Eintragung in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter gelöscht wird,

IPREE, by a Supervisory Board, an Examination Board, Examination Committees and an Examination Secretariat. Their responsibilities are defined in this Regulation and in the IPREE, both of which are published.

Article 2 Supervisory Board

(1) The Supervisory Board consists of two members from the EPO and two members from the Institute of Professional Representatives before the EPO (hereinafter "the Institute").

(a) The two members from the EPO are appointed by the President of the EPO from among the employees of the EPO. The two members from the Institute are nominated by the President of the Institute from among the members of the Institute and appointed by the President of the EPO.

(b) One deputy for the two EPO members and one for the two Institute members are appointed in accordance with (a) above.

(c)(i) A Chair is appointed for a term of two years by the President of the EPO from among the EPO members of the Supervisory Board. A Deputy Chair nominated by the President of the Institute from among the Institute members of the Supervisory Board is appointed for a term of two years by the President of the EPO.

(ii) When the term specified in (i) above expires, a Chair nominated by the President of the Institute from among the Institute members of the Supervisory Board is appointed by the President of the EPO for a term of two years. A Deputy Chair is appointed for a term of two years by the President of the EPO from among the EPO members of the Supervisory Board.

(iii) For subsequent terms, the office of chair will alternate as provided in (i) and (ii) above.

(2) The members and deputy members of the Supervisory Board are appointed for a term of two years and may be re-appointed for further terms of two years upon expiry of this term.

(3) Members or deputy members of the Supervisory Board whose names are removed from the list of professional representatives before the EPO cease

conduit par un conseil de surveillance, un jury d'examen, des commissions d'examen et un secrétariat d'examen. Leurs tâches sont définies dans le présent règlement et dans les dispositions d'exécution, ces deux textes étant publiés.

Article 2 Conseil de surveillance

(1) Le conseil de surveillance se compose de deux membres de l'OEB et de deux membres de l'Institut des mandataires agréés près l'OEB (ci-après dénommé "l'Institut").

a) Les deux membres de l'OEB sont nommés par le Président de l'OEB parmi les agents de l'OEB. Les deux membres de l'Institut sont désignés par le Président de l'Institut parmi les membres de l'Institut et sont nommés par le Président de l'OEB.

b) Un suppléant est nommé respectivement pour les deux membres de l'OEB et pour les deux membres de l'Institut conformément à la lettre a) ci-dessus.

c) i) Un président est nommé pour un mandat de deux ans par le Président de l'OEB parmi les membres de l'OEB qui font partie du conseil de surveillance. Un vice-président désigné par le Président de l'Institut parmi les membres de l'Institut qui font partie du conseil de surveillance est nommé pour un mandat de deux ans par le Président de l'OEB.

ii) Lorsque les mandats définis au point i) ci-dessus arrivent à expiration, un président désigné par le Président de l'Institut parmi les membres de l'Institut qui font partie du conseil de surveillance est nommé pour un mandat de deux ans par le Président de l'OEB. Un vice-président est nommé pour un mandat de deux ans par le Président de l'OEB parmi les membres de l'OEB qui font partie du conseil de surveillance.

iii) Pour les mandats ultérieurs, la présidence est assurée en alternance, conformément aux dispositions des points i) et ii).

(2) Les membres du conseil de surveillance et leurs suppléants sont nommés pour un mandat de deux ans, à l'expiration duquel ils peuvent être reconduits dans leurs fonctions pour d'autres mandats de deux ans.

(3) Les membres du conseil de surveillance ou leurs suppléants dont les noms sont radiés de la liste des mandataires agréés près l'OEB cessent

scheiden am Tag der Löschung aus dem Aufsichtsrat aus und können in ihrer Funktion als Institutsmitglied nicht als Mitglied oder stellvertretendes Mitglied wiederernannt werden.

(4) Mitglieder oder stellvertretende Mitglieder des Aufsichtsrats, die auf ihren Antrag aus dem Dienst des EPA entlassen oder in den Ruhestand versetzt werden, scheidet am Tag ihrer Entlassung aus dem Dienst bzw. ihrer Versetzung in den Ruhestand aus dem Aufsichtsrat aus und können in ihrer Funktion als EPA-Bedienstete nicht als Mitglied oder stellvertretendes Mitglied wiederernannt werden.

(5) Scheidet ein Mitglied oder stellvertretendes Mitglied gemäß Absatz 3 oder 4 aus dem Aufsichtsrat aus, so ist für die restliche Amtszeit ein neues Mitglied bzw. ein neues stellvertretendes Mitglied gemäß Absatz 1 Buchstaben a und b zu ernennen.

(6) Der Aufsichtsrat wird von seinem Vorsitzenden einberufen. Drei Mitglieder bilden das Quorum.

(7) Der Vorsitzende des Aufsichtsrats kann erforderlichenfalls den Vorsitzenden der Prüfungskommission und Experten oder Berater zur Unterstützung des Aufsichtsrats hinzuziehen.

(8) Entscheidet der Vorsitzende, dass ein Vorschlag im schriftlichen Verfahren behandelt wird, so fordert er alle Mitglieder auf, dem Prüfungssekretariat innerhalb einer von ihm zu bestimmenden angemessenen Frist mitzuteilen, ob sie dem Vorschlag zustimmen. Das Quorum ist erreicht, wenn die Antworten von drei Mitgliedern vorliegen.

(9) Alle Entscheidungen des Aufsichtsrats werden mit einfacher Stimmenmehrheit getroffen. Bei Stimmengleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag.

Artikel 3 Aufgaben des Aufsichtsrats

(1) Der Aufsichtsrat bestimmt die Zahl der für die Durchführung der Prüfung erforderlichen Prüfungsausschüsse und setzt den Prüfungstermin fest.

(2) Der Aufsichtsrat legt nach Anhörung der Prüfungskommission die Art, Struktur und Zahl der Prüfungsaufgaben sowie den Zeitrahmen für jede Aufgabe fest.

(3) Der Aufsichtsrat überwacht und beurteilt die Durchführung der Prüfung und ihre Ergebnisse. Außerdem beaufsichtigt er das Prüfungssekretariat

to be members of the Supervisory Board on the date of their removal and are not eligible for re-appointment as members or deputy members in their capacity as members of the Institute.

(4) Members or deputy members of the Supervisory Board who retire or resign from the EPO cease to be members of the Supervisory Board on the date of their retirement or resignation and are not eligible for re-appointment as members or deputy members in their capacity as EPO employees.

(5) If a member or deputy member ceases to be a member of the Supervisory Board by virtue of paragraph 3 or 4 above, a new member or deputy member will be appointed in accordance with paragraph 1(a) and (b) above to serve the remainder of the term.

(6) The Supervisory Board is convened by its Chair. Three members constitute a quorum.

(7) The Chair of the Supervisory Board may invite the Chair of the Examination Board and experts or advisers to assist the Supervisory Board as the circumstances may require.

(8) The Chair may decide that a proposal is to be dealt with by written procedure and will then invite all members to inform the Examination Secretariat, within a reasonable period specified by the Chair, whether they approve the proposal. Replies by three members constitute a quorum.

(9) All decisions of the Supervisory Board are taken by a simple majority of its members. The Chair has a casting vote.

Article 3 Duties of the Supervisory Board

(1) The Supervisory Board fixes the number of Examination Committees needed for the examination and sets the date of the examination.

(2) The Supervisory Board, in consultation with the Examination Board, determines the nature, structure and number of the examination papers and the time allowed for each.

(3) The Supervisory Board monitors and evaluates the conduct and results of the examination. It also supervises the Examination Secretariat in its duties

de faire partie du conseil de surveillance à la date de leur radiation, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres ou suppléants en qualité de membres de l'Institut.

(4) Les membres du conseil de surveillance ou leurs suppléants qui quittent l'OEB pour partir à la retraite ou après avoir démissionné cessent de faire partie du conseil de surveillance à la date de leur départ à la retraite ou de leur démission, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres ou suppléants en qualité d'agents de l'OEB.

(5) Si un membre ou son suppléant cesse de faire partie du conseil de surveillance en vertu du paragraphe 3 ou 4 ci-dessus, un nouveau membre ou un nouveau suppléant est nommé conformément au paragraphe 1, lettres a) et b) ci-dessus pour la durée restante du mandat.

(6) Le conseil de surveillance se réunit sur convocation de son président. Trois membres constituent le quorum.

(7) Le président du conseil de surveillance peut, si nécessaire, demander au président du jury d'examen et à des experts ou consultants d'assister le conseil de surveillance.

(8) Si le président décide qu'une proposition doit faire l'objet d'une procédure écrite, il invite tous les membres à informer le secrétariat d'examen, dans un délai approprié qu'il impartit, s'ils approuvent cette proposition. Il n'est valablement délibéré que si trois membres ont répondu.

(9) Toutes les décisions du conseil de surveillance sont prises à la majorité simple de ses membres. Le président a voix prépondérante.

Article 3 Tâches du conseil de surveillance

(1) Le conseil de surveillance détermine le nombre de commissions d'examen nécessaires pour la conduite de l'examen et arrête la date de l'examen.

(2) Après consultation du jury d'examen, le conseil de surveillance détermine la nature, la structure et le nombre des épreuves, ainsi que le temps imparti pour chacune d'elles.

(3) Le conseil de surveillance surveille et évalue la conduite et les résultats de l'examen. Il supervise en outre le secrétariat d'examen en ce qui

bei der Wahrnehmung der in Artikel 9 sowie in den ABVEP genannten Aufgaben.

(4) Bevor der Haushaltsentwurf der Europäischen Patentorganisation dem Verwaltungsrat vorgelegt wird, erhält der Aufsichtsrat Gelegenheit, zu den Mittelzuweisungen für die Prüfung Stellung zu nehmen.

(5) Der Aufsichtsrat entscheidet, welche statistischen Angaben vom Prüfungssekretariat gemäß Artikel 22 Absatz 3 erhoben und an wen sie weitergegeben werden.

(6) a) Der Aufsichtsrat erlässt Regelungen für die Durchführung der Prüfung und für den Betrugsfall einschließlich der bei einem Verstoß gegen diese Regelungen zu treffenden Maßnahmen.

b) Der Aufsichtsrat entscheidet, welche besonderen Bedingungen behinderten Bewerbern, die die Prüfung ablegen, gegebenenfalls eingeräumt werden.

(7) Der Aufsichtsrat ist befugt, nach Anhörung der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Prüfungssekretariats sowie des Präsidenten des Instituts die ABVEP nach Maßgabe dieser Vorschriften auszuarbeiten und anzupassen. Vor dem Erlass der ABVEP kann der Präsident des EPA Bestimmungen ablehnen, die zu einer erhöhten finanziellen Verpflichtung des EPA führen würden.

Artikel 4 Prüfungskommission

(1) Die Prüfungskommission besteht aus acht Mitgliedern.

a) Vier Mitglieder werden vom Präsidenten des EPA aus den Reihen der Bediensteten des EPA ernannt. Vier Mitglieder werden vom Präsidenten des Instituts aus den Reihen der Mitglieder des Instituts ausgewählt und vom Präsidenten des EPA ernannt.

b) Die Vorschriften für die Auswahl und Ernennung des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden des Aufsichtsrats sind entsprechend auf die Auswahl und Ernennung des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden der Prüfungskommission anzuwenden.

c) Mitglieder des Aufsichtsrats dürfen nicht gleichzeitig Mitglied der Prüfungskommission sein.

as specified in Article 9 below and its further duties as specified in the IPREE.

(4) Before the draft budget of the European Patent Organisation is forwarded to the Administrative Council, the Supervisory Board will be afforded an opportunity to give its opinion on the appropriations for the examination.

(5) The Supervisory Board decides what statistical information should be compiled by the Examination Secretariat pursuant to Article 22(3) and to whom it should be disseminated.

(6)(a) The Supervisory Board adopts regulations concerning the conduct of the examination and fraudulent behaviour, including measures to be taken in the event of any failure to comply with those regulations.

(b) The Supervisory Board decides on the special conditions which may apply for disabled candidates sitting the examination.

(7) The Supervisory Board is authorised to draw up and amend the IPREE in accordance with this Regulation after consulting the Examination Board, the Examination Committees and the Examination Secretariat, as well as the President of the Institute. Prior to their adoption, the President of the EPO may refuse any provision resulting in an increased financial liability for the EPO.

Article 4 Examination Board

(1) The Examination Board consists of eight members.

(a) Four members are appointed by the President of the EPO from among the employees of the EPO. Four members nominated by the President of the Institute from among the members of the Institute are appointed by the President of the EPO.

(b) The provisions concerning the nomination and appointment of the Chair and the Deputy Chair of the Supervisory Board apply *mutatis mutandis* to the nomination and appointment of the Chair and Deputy Chair of the Examination Board.

(c) No member of the Supervisory Board may be a member of the Examination Board.

concerne les tâches que celui-ci doit accomplir en vertu de l'article 9 ci-dessous, ainsi qu'en vertu des dispositions d'exécution.

(4) Avant que le projet de budget de l'Organisation européenne des brevets ne soit transmis au Conseil d'administration, il est donné au conseil de surveillance la possibilité d'exprimer son avis concernant les crédits affectés à l'examen.

(5) Le conseil de surveillance décide du type de statistiques que le secrétariat d'examen doit établir conformément à l'article 22, paragraphe 3, ainsi que des destinataires auxquels elles doivent être diffusées.

(6)a) Le conseil de surveillance adopte des dispositions relatives à la conduite de l'examen et aux comportements frauduleux, y compris les mesures à prendre en cas de non-respect de ces dispositions.

b) Le conseil de surveillance arrête les conditions spéciales susceptibles de s'appliquer aux candidats handicapés passant l'examen.

(7) Le conseil de surveillance a capacité pour établir et modifier les dispositions d'exécution conformément au présent règlement, après avoir consulté le jury d'examen, les commissions d'examen et le secrétariat d'examen, ainsi que le Président de l'institut. Avant l'adoption des dispositions d'exécution, le Président de l'OEB peut refuser toute disposition ayant pour effet d'augmenter les obligations financières de l'OEB.

Article 4 Jury d'examen

(1) Le jury d'examen se compose de huit membres.

a) Quatre membres sont nommés par le Président de l'OEB parmi les agents de l'OEB. Quatre membres désignés par le Président de l'Institut parmi les membres de l'Institut sont nommés par le Président de l'OEB.

b) Les dispositions relatives à la désignation et à la nomination du président et du vice-président du conseil de surveillance s'appliquent par analogie à la désignation et à la nomination du président et du vice-président du jury d'examen.

c) Un membre du conseil de surveillance ne peut pas être membre du jury d'examen.

(2) Die Mitglieder der Prüfungskommission werden für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt und können nach Ablauf dieser Amtszeit für weitere Amtszeiten von zwei Jahren wiederernannt werden.

(3) Mitglieder der Prüfungskommission, deren Eintragung in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter gelöscht wird, scheidet am Tag der Löschung aus der Prüfungskommission aus und können in ihrer Funktion als Institutsmitglied nicht als Mitglied der Prüfungskommission wiederernannt werden.

(4) Mitglieder der Prüfungskommission, die auf ihren Antrag aus dem Dienst des EPA entlassen oder in den Ruhestand versetzt werden, scheidet am Tag ihrer Entlassung aus dem Dienst bzw. ihrer Versetzung in den Ruhestand aus der Prüfungskommission aus und können in ihrer Funktion als EPA-Bedienstete nicht als Mitglied der Prüfungskommission wiederernannt werden.

(5) Scheidet ein Mitglied gemäß Absatz 3 oder 4 aus der Prüfungskommission aus, so ist für die restliche Amtszeit ein neues Mitglied gemäß Absatz 1 Buchstabe a zu ernennen.

(6) Die Prüfungskommission wird von ihrem Vorsitzenden einberufen. Fünf Mitglieder bilden das Quorum.

(7) Entscheidet der Vorsitzende, dass ein Vorschlag im schriftlichen Verfahren behandelt wird, so fordert er alle Mitglieder auf, dem Prüfungssekretariat innerhalb einer von ihm zu bestimmenden angemessenen Frist mitzuteilen, ob sie dem Vorschlag zustimmen. Das Quorum ist erreicht, wenn die Antworten von fünf Mitgliedern vorliegen.

(8) Alle Entscheidungen der Prüfungskommission werden mit einfacher Stimmenmehrheit der anwesenden Mitglieder getroffen. Bei Stimmengleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag.

(9) Muss in Ausnahmefällen während der Prüfung eine Entscheidung über ihren Inhalt oder ihre Dauer getroffen werden, so ist der Vorsitzende befugt, diese alleine zu treffen.

Artikel 5 Vorsitz

Wenn der Vorsitzende des Aufsichtsrats ein Bediensteter des EPA ist, muss der Vorsitzende der Prüfungskommission ein Mitglied des Instituts sein und umgekehrt.

(2) The members of the Examination Board are appointed for a term of two years and may be re-appointed for further terms of two years upon expiry of this term.

(3) Members of the Examination Board whose names are removed from the list of professional representatives before the EPO cease to be members of the Examination Board on the date of their removal and are not eligible for re-appointment as members in their capacity as members of the Institute.

(4) Members of the Examination Board who retire or resign from the EPO cease to be members of the Examination Board on the date of their retirement or resignation and are not eligible for re-appointment as members in their capacity as EPO employees.

(5) If a member of the Examination Board ceases to be a member by virtue of paragraph 3 or 4 above, a new member will be appointed in accordance with paragraph 1(a) above to serve the remainder of the term.

(6) The Examination Board is convened by its Chair. Five members constitute a quorum.

(7) The Chair may decide that a proposal is to be dealt with by written procedure and will then invite all members to inform the Examination Secretariat, within a reasonable period specified by the Chair, whether they approve the proposal. Replies by five members constitute a quorum.

(8) All decisions are taken by a simple majority of the members of the Examination Board present. The Chair has a casting vote.

(9) If, exceptionally, a decision needs to be taken on the content of the examination or its duration while it is taking place, the Chair is entitled to take this decision on their own.

Article 5 Chair

When the Chair of the Supervisory Board is an employee of the EPO, the Chair of the Examination Board must be a member of the Institute, and vice versa.

(2) Les membres du jury d'examen sont nommés pour un mandat de deux ans, à l'expiration duquel ils peuvent être reconduits dans leurs fonctions pour d'autres mandats de deux ans.

(3) Les membres du jury d'examen dont les noms sont radiés de la liste des mandataires agréés près l'OEB cessent de faire partie du jury d'examen à la date de leur radiation, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres du jury d'examen en qualité de membres de l'Institut.

(4) Les membres du jury d'examen qui quittent l'OEB pour partir à la retraite ou après avoir démissionné cessent de faire partie du jury d'examen à la date de leur départ à la retraite ou de leur démission, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres du jury d'examen en qualité d'agents de l'OEB.

(5) Si un membre cesse de faire partie du jury d'examen en vertu du paragraphe 3 ou 4 ci-dessus, un nouveau membre est nommé conformément au paragraphe 1, lettre a) ci-dessus pour la durée restante du mandat.

(6) Le jury d'examen se réunit sur convocation de son président. Cinq membres constituent le quorum.

(7) Si le président décide qu'une proposition doit faire l'objet d'une procédure écrite, il invite tous les membres à informer le secrétariat d'examen, dans un délai approprié qu'il impartit, s'ils approuvent cette proposition. Il n'est valablement délibéré que si cinq membres ont répondu.

(8) Toutes les décisions du jury d'examen sont prises à la majorité simple des membres présents. Le président a voix prépondérante.

(9) Si, dans un cas exceptionnel, il y a lieu de prendre une décision, pendant la tenue de l'examen, sur le contenu de celui-ci ou sur sa durée, le président a capacité pour statuer seul.

Article 5 Présidence

Si le président du conseil de surveillance est un agent de l'OEB, le président du jury d'examen doit être un membre de l'Institut, et vice-versa.

Artikel 6**Aufgaben der Prüfungskommission**

(1) Die Prüfungskommission berät den Aufsichtsrat in Bezug auf die Durchführung und die Ergebnisse der Prüfung.

(2) Vorbehaltlich der ABVEP gibt die Prüfungskommission den Mitgliedern der Prüfungsausschüsse Anweisungen für

- a) die Ausarbeitung der Prüfungsaufgaben;
- b) die Ausarbeitung der Bewertungsbögen;
- c) die einheitliche Bewertung der Arbeiten der Bewerber.

(3) Die Prüfungskommission

- a) ernennt die Vorsitzenden der Prüfungsausschüsse aus den Reihen der jeweiligen Ausschussmitglieder;
- b) beurteilt den Inhalt der Entwürfe für die Prüfungsaufgaben und Bewertungsbögen, veranlasst gegebenenfalls deren Änderung durch die Prüfungsausschüsse und trifft die endgültige Auswahl.

(4) Die Prüfungskommission bestimmt, welche Bücher und Unterlagen einschließlich der Rechtsprechung die Bewerber in der Prüfung benutzen dürfen.

(5) Die Prüfungskommission überprüft die Notenvorschläge der Prüfungsausschüsse für jede Prüfungsarbeit bzw. jeden Teil einer Prüfungsarbeit und entscheidet darüber, ob ein Bewerber die Prüfung besteht oder nicht. Die Prüfungskommission kann die Benotung der Bewerber korrigieren oder die Prüfungsausschüsse anweisen, die Arbeiten nach einem korrigierten Bewertungsbogen erneut zu benoten.

(6) Nach der Prüfung übermittelt die Prüfungskommission dem Prüfungsekretariat zu jeder Prüfungsaufgabe einen Bericht (Prüferbericht) und einen Lösungsvorschlag, die vom zuständigen Prüfungsausschuss erstellt werden. Der Bericht und der Lösungsvorschlag werden in einem Prüfungskompendium veröffentlicht, damit sich die Bewerber auf künftige Prüfungen nach Maßgabe der ABVEP vorbereiten können.

(7) Die Prüfungskommission nimmt alle anderen in den ABVEP vorgesehenen Aufgaben wahr, einschließlich Beratung und Entscheidung in allgemeinen Angelegenheiten im Zusammenhang

Article 6**Duties of the Examination Board**

(1) The Examination Board advises the Supervisory Board on the conduct and results of the examination.

(2) Subject to the IPREE, the Examination Board gives the members of the Examination Committees instructions for:

- (a) preparing the examination papers
- (b) preparing the marking sheets
- (c) marking candidates' answers consistently.

(3) The Examination Board

- (a) appoints the Chair of each Examination Committee from among the members of that Committee
- (b) evaluates the content of the draft examination papers and marking sheets, instructs the Examination Committees to amend them where necessary and makes the final selection.

(4) The Examination Board decides on the list of books and documents, including case law, which may be used by candidates during the examination.

(5) The Examination Board scrutinises the marks proposed by the Examination Committees for each answer paper or part of an answer paper and decides whether a candidate should pass or fail the examination. The Examination Board may revise candidates' marks or instruct the Examination Committees to re-mark their papers according to a revised marking sheet.

(6) After the examination, the Examination Board transmits to the Examination Secretariat a report on each examination paper (examiners' report) and a possible solution that have been prepared by the relevant Examination Committee. The report and the possible solution will be published in an examination compendium to enable candidates to prepare for future examinations as specified in the IPREE.

(7) The Examination Board performs such other duties as may be defined in the IPREE, including advising and deciding on general matters relating to the marking of papers.

Article 6**Tâches du jury d'examen**

(1) Le jury d'examen joue un rôle de consultant auprès du conseil de surveillance en ce qui concerne la conduite et les résultats de l'examen.

(2) Sous réserve des dispositions d'exécution, le jury d'examen donne aux membres des commissions d'examen des instructions pour :

- a) la préparation des sujets des épreuves ;
- b) la préparation des barèmes de notation ;
- c) la notation cohérente des copies des candidats.

(3) Le jury d'examen

- a) nomme le président de chaque commission d'examen parmi les membres de la commission concernée,
- b) évalue le contenu des projets d'épreuves et des barèmes de notation, donne si nécessaire instruction aux commissions d'examen de les modifier, et arrête définitivement les textes correspondants.

(4) Le jury d'examen arrête la liste des ouvrages et documents, y compris la jurisprudence, dont les candidats pourront disposer pendant l'examen.

(5) Le jury d'examen passe en revue les notes proposées par les commissions d'examen pour chaque copie ou partie de copie et décide si un candidat doit être admis ou ajourné. Le jury d'examen peut modifier les notes attribuées aux candidats ou donner instruction aux commissions d'examen de renoter les copies conformément à un barème de notation modifié.

(6) Après l'examen, le jury d'examen transmet au secrétariat d'examen un rapport sur chaque épreuve (rapport des correcteurs) et une réponse possible élaborés par la commission d'examen concernée. Ce rapport et cette réponse possible seront publiés dans un compendium des épreuves de l'examen, afin de permettre aux candidats de se préparer aux futurs examens conformément aux dispositions d'exécution.

(7) Le jury d'examen accomplit toute autre tâche prévue dans les dispositions d'exécution, y compris fournir des conseils et prendre des décisions concernant les questions

mit der Benotung der Prüfungsaufgaben.

Artikel 7 Prüfungsausschüsse

(1) Die Bediensteten des EPA und die Mitglieder des Instituts in den Prüfungsausschüssen werden vom Präsidenten des EPA auf Vorschlag der Prüfungskommission ernannt. Mitglieder des Aufsichtsrats dürfen nicht gleichzeitig Mitglied eines Prüfungsausschusses sein.

(2) Die Mitglieder der Prüfungsausschüsse haben den Status eines aktiven oder eines inaktiven Mitglieds. Inaktive Mitglieder sind nicht an der Ausschusstätigkeit beteiligt, bis ihr Status in den eines aktiven Mitglieds geändert wird.

(3) Die Prüfungsausschüsse setzen sich zu gleichen Teilen aus Bediensteten des EPA und Mitgliedern des Instituts zusammen. Von dieser Zusammensetzung kann jedoch unter den in den ABVEP angegebenen Umständen abgewichen werden.

(4) Die Mitglieder der Prüfungsausschüsse werden für eine Amtszeit von zwei Jahren ernannt und können nach Ablauf dieser Amtszeit für weitere Amtszeiten von zwei Jahren wiederernannt werden.

(5) Alle Mitglieder der Prüfungsausschüsse müssen die in den ABVEP für die einzelnen Prüfungsaufgaben geforderten Mindestnoten erreicht haben. Im Einzelfall kann der Präsident des EPA nach einer begründeten Stellungnahme der Prüfungskommission Ausnahmen gewähren.

(6) Mitglieder der Prüfungsausschüsse, deren Eintragung in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter gelöscht wird, scheidern am Tag der Löschung aus dem Prüfungsausschuss aus und können in ihrer Funktion als Institutsmitglied nicht als Mitglied eines Prüfungsausschusses wiederernannt werden.

(7) Mitglieder der Prüfungsausschüsse, die auf ihren Antrag aus dem Dienst des EPA entlassen oder in den Ruhestand versetzt werden, scheidern am Tag ihrer Entlassung aus dem Dienst bzw. ihrer Versetzung in den Ruhestand aus dem Prüfungsausschuss aus und können in ihrer Funktion als EPA-Bedienstete nicht als Mitglied eines Prüfungsausschusses wiederernannt werden.

(8) In besonders gelagerten Fällen kann die Prüfungskommission Ausnahmen von den Absätzen 6 und 7 gewähren, damit ein Mitglied seine Amtszeit

Article 7 Examination Committees

(1) The EPO and Institute members of the Examination Committees are appointed by the President of the EPO on a proposal from the Examination Board. No member of the Supervisory Board may be a member of an Examination Committee.

(2) Members of the Examination Committees have the status of either active or non-active members. Non-active members do not participate in any committee activities until their status is changed to that of active members.

(3) The Examination Committees consist of equal numbers of EPO and Institute members. This proportion may, however, be varied in circumstances specified in the IPREE.

(4) The members of the Examination Committees are appointed for a term of two years and may be re-appointed for further terms of two years upon expiry of this term.

(5) All members of the Examination Committees must have obtained the minimum grades required for the examination papers as specified in the IPREE. The President of the EPO may, in individual cases, grant exceptions subject to a reasoned opinion from the Examination Board.

(6) Members of the Examination Committees whose names are removed from the list of professional representatives before the EPO cease to be members of the Examination Committees on the date of their removal and are not eligible for re-appointment as members in their capacity as members of the Institute.

(7) Members of the Examination Committees who retire or resign from the EPO cease to be members of the Examination Committees on the date of their retirement or resignation and are not eligible for re-appointment as members in their capacity as EPO employees.

(8) In special circumstances, the Examination Board may grant exceptions to paragraphs 6 and 7 to allow members to complete their term

générales relatives à la notation des épreuves.

Article 7 Commissions d'examen

(1) Le Président de l'OEB nomme les membres des commissions d'examen parmi les agents de l'OEB et les membres de l'Institut, sur proposition du jury d'examen. Un membre du conseil de surveillance ne peut pas être membre d'une commission d'examen.

(2) Les membres des commissions d'examen sont soit en position d'activité, soit en position de non-activité. Les membres en position de non-activité ne participent aux activités des commissions qu'après avoir été mis en position d'activité.

(3) Les commissions d'examen sont constituées de façon paritaire d'agents de l'OEB et de membres de l'Institut. Cette répartition peut toutefois être modifiée dans les conditions énoncées dans les dispositions d'exécution.

(4) Les membres des commissions d'examen sont nommés pour un mandat de deux ans, à l'expiration duquel ils peuvent être reconduits dans leurs fonctions pour de nouveaux mandats de deux ans.

(5) Tous les membres des commissions d'examen doivent avoir obtenu aux épreuves les notes minimums requises en vertu des dispositions d'exécution. Dans certains cas, le Président de l'OEB peut accorder des dérogations, sous réserve d'un avis motivé du jury d'examen.

(6) Les membres des commissions d'examen dont les noms sont radiés de la liste des mandataires agréés près l'OEB cessent de faire partie des commissions d'examen à la date de leur radiation, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres d'une commission d'examen en qualité de membres de l'Institut.

(7) Les membres des commissions d'examen qui quittent l'OEB pour partir à la retraite ou après avoir démissionné cessent de faire partie des commissions d'examen à la date de leur départ à la retraite ou de leur démission, et ne peuvent pas être nommés une nouvelle fois membres d'une commission d'examen en qualité d'agents de l'OEB.

(8) Dans des cas spécifiques, le jury d'examen peut accorder des dérogations aux paragraphes 6 et 7, afin de permettre à un membre de

beenden und für höchstens eine weitere Amtszeit wiederernannt werden kann.

(9) Scheidet ein Mitglied gemäß Absatz 6 oder 7 aus einem Prüfungsausschuss aus, so kann für die restliche Amtszeit ein neues Mitglied gemäß Absatz 1 ernannt werden.

Artikel 8 Aufgaben der Prüfungsausschüsse

(1) Vorbehaltlich des Artikels 6 Absatz 2 wird den Prüfungsausschüssen Folgendes übertragen:

- a) die Ausarbeitung der Prüfungsaufgaben;
- b) die Ausarbeitung der Bewertungsbögen;
- c) die Übermittlung etwaiger relevanter Angaben zu den Buchstaben a und b an die Prüfungskommission;
- d) die Bewertung der Prüfungsarbeiten und die Unterbreitung eines Benotungsvorschlags für jede Arbeit.

(2) Jede Prüfungsarbeit wird gesondert von zwei Ausschussmitgliedern und/oder durch automatische Bewertung nach Maßgabe der ABVEP bewertet.

(3) Die Prüfungsausschüsse beraten die Prüfungskommission, welche Bücher und Unterlagen einschließlich der Rechtsprechung die Bewerber in der Prüfung benutzen dürfen.

(4) Die Prüfungsausschüsse nehmen alle anderen in den ABVEP vorgesehenen Aufgaben wahr.

Artikel 9 Prüfungssekretariat

(1) Das Prüfungssekretariat (nachstehend "Sekretariat" genannt) besteht aus Bediensteten des EPA. Der Präsident des EPA stellt dem Sekretariat die Mittel zur Verfügung, die für die Durchführung der Prüfung erforderlich sind.

(2) Das Sekretariat

- a) unterstützt den Aufsichtsrat, die Prüfungskommission und die Prüfungsausschüsse bei ihren Aufgaben;
- b) bereitet die Prüfung vor und organisiert sie;
- c) entscheidet nach Maßgabe dieser Vorschriften und der ABVEP über die

and be re-appointed for one further term only.

(9) If a member ceases to serve on an Examination Committee by virtue of paragraph 6 or 7 above, a new member may be appointed in accordance with paragraph 1 above to serve the remainder of the term.

Article 8 Duties of the Examination Committees

(1) Subject to Article 6(2), the Examination Committees:

- (a) are entrusted with the preparation of the examination papers
- (b) are entrusted with the preparation of the marking sheets
- (c) provide the Examination Board with any relevant information relating to (a) and (b)
- (d) mark the answer papers and make a proposal for the grades to be awarded for each one.

(2) Each answer paper is marked by two committee members separately and/or by autoscoring as defined in the IPREE.

(3) The Examination Committees advise the Examination Board on the list of books and documents, including case law, which may be used by candidates during the examination.

(4) The Examination Committees perform such other duties as may be defined in the IPREE.

Article 9 Examination Secretariat

(1) The Examination Secretariat (hereinafter "the Secretariat") consists of employees of the EPO. The President of the EPO provides the Secretariat with the necessary appropriations for running the examination.

(2) The Secretariat

- (a) supports the Supervisory Board, the Examination Board and the Examination Committees in their duties
- (b) prepares and organises the examination
- (c) decides on the registration and enrolment of candidates in accordance with this Regulation and the IPREE

terminer son mandat et d'être reconduit dans ses fonctions pour un seul mandat supplémentaire.

(9) Si un membre cesse ses fonctions au sein d'une commission d'examen en vertu du paragraphe 6 ou 7 ci-dessus, un nouveau membre peut être nommé conformément au paragraphe 1 ci-dessus pour la durée restante du mandat.

Article 8 Tâches des commissions d'examen

(1) Sous réserve de l'article 6, paragraphe 2, les commissions d'examen :

- a) sont chargées de préparer les sujets des épreuves,
- b) sont chargées de préparer les barèmes de notation,
- c) fournissent au jury d'examen toute information pertinente concernant les éléments visés aux lettres a) et b),
- d) corrigent les copies et proposent des notes pour chacune d'elles.

(2) Chaque copie est corrigée séparément par deux membres de la commission et/ou au moyen de la notation automatique, conformément aux dispositions d'exécution.

(3) Les commissions d'examen conseillent le jury d'examen en ce qui concerne la liste des ouvrages et documents, y compris la jurisprudence, dont les candidats pourront disposer pendant l'examen.

(4) Les commissions d'examen accomplissent toute autre tâche prévue dans les dispositions d'exécution.

Article 9 Secrétariat d'examen

(1) Le secrétariat d'examen (ci-après dénommé "le secrétariat") se compose d'agents de l'OEB. Le Président de l'OEB met à la disposition du secrétariat les crédits nécessaires à la conduite de l'examen.

(2) Le secrétariat :

- a) soutient le conseil de surveillance, le jury d'examen et les commissions d'examen dans leurs fonctions,
- b) prépare et organise l'examen,
- c) décide de l'enregistrement et de l'inscription des candidats

Registrierung und Anmeldung der Bewerber;

d) veröffentlicht das Kompendium und alle weiteren Informationen zur Prüfung oder zu ihrer Durchführung.

**Artikel 10
Funktionsweise der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Prüfungssekretariats**

(1) Die Mitglieder der Prüfungskommission und der Prüfungsausschüsse sind bei der Ausübung ihrer Aufgaben und bei ihren Entscheidungen über die Auswahl, Ausarbeitung und Benotung der Prüfungsaufgaben nur an diese Vorschriften und die ABVEP gebunden und nur diesen unterworfen.

(2) Das Sekretariat ist bei der Ausübung seiner Aufgaben im Bereich der Registrierung und Anmeldung zur Prüfung an Weisungen nicht gebunden und nur diesen Vorschriften und den ABVEP unterworfen.

**Artikel 11
Registrierungs- und Anmeldebedingungen**

(1) Bewerber werden auf Antrag für die Prüfung registriert, sofern sie

a) ein natur- oder ingenieurwissenschaftliches Hochschuldiplom erworben haben oder dem Sekretariat nachweisen können, dass sie gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse nach Maßgabe der ABVEP besitzen, und

b) eine Beschäftigung nach Maßgabe von Absatz 2 aufgenommen haben.

(2) a) Vorbehaltlich des Absatzes 1 müssen Bewerber, die sich für eine oder mehrere Prüfungsaufgaben anmelden, dem Sekretariat nachweisen können, dass sie zum Zeitpunkt der Prüfungsaufgabe eine oder mehrere Beschäftigungen nach Maßgabe von Buchstabe b für den jeweiligen folgenden Mindestzeitraum ausgeübt haben:

- ein Jahr für das Ablegen der Grundlagenaufgabe F,

- zwei Jahre für das Ablegen der Hauptprüfungsaufgaben M1 und M2 und

- drei Jahre für das Ablegen der Hauptprüfungsaufgaben M3 und M4.

(d) publishes the compendium and any other information relating to the examination or its conduct.

**Article 10
Functioning of the Examination Board, Examination Committees and Examination Secretariat**

(1) In performing their duties and taking decisions relating to the setting, drafting and marking of the examination papers, the members of the Examination Board and Examination Committees are bound by and comply with the provisions of this Regulation and the IPREE only.

(2) In performing its duties relating to registration and enrolment, the Secretariat is not bound by any instructions and complies only with the provisions of this Regulation and the IPREE.

**Article 11
Conditions for registration and enrolment**

(1) Candidates are registered for the examination on request, provided that they:

(a) possess a university-level scientific or technical qualification, or are able to satisfy the Secretariat that they possess an equivalent level of scientific or technical knowledge, as defined in the IPREE, and

(b) have started a professional activity defined in paragraph 2.

(2)(a) Subject to paragraph 1, candidates who apply to be enrolled for one or more examination papers must be able to satisfy the Secretariat that at the date of the examination paper they have performed one or more of the professional activities defined in subparagraph (b) for a duration of:

- at least one year for taking the foundation paper F,

- at least two years for taking the main examination papers M1 and M2, and

- at least three years for taking the main examination papers M3 and M4.

conformément au présent règlement et aux dispositions d'exécution,

d) publie le compendium et toute autre information concernant l'examen ou sa conduite.

**Article 10
Fonctionnement du jury d'examen, des commissions d'examen et du secrétariat d'examen**

(1) Les membres du jury d'examen et des commissions d'examen ne sont liés que par les dispositions du présent règlement et les dispositions d'exécution, et ils ne doivent se conformer qu'à celles-ci, pour accomplir leurs tâches et prendre des décisions concernant le choix, la rédaction et la notation des épreuves.

(2) Le secrétariat n'est lié par aucune instruction et doit se conformer uniquement aux dispositions du présent règlement et aux dispositions d'exécution pour accomplir les tâches qui lui incombent en matière d'enregistrement et d'inscription.

**Article 11
Conditions d'enregistrement et d'inscription**

(1) Les candidats qui en font la demande sont enregistrés en vue de l'examen à condition :

a) de posséder un diplôme scientifique ou technique de niveau universitaire ou, à défaut, de pouvoir justifier auprès du secrétariat qu'ils ont acquis des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent, telles que définies dans les dispositions d'exécution, et

b) d'avoir commencé une activité professionnelle définie au paragraphe 2.

(2) a) Sous réserve des dispositions du paragraphe 1, les candidats qui demandent à être inscrits à une ou plusieurs épreuves doivent pouvoir justifier auprès du secrétariat qu'à la date de l'épreuve, ils ont exercé une ou plusieurs activités professionnelles définies à la lettre b) pendant une durée :

- d'au moins un an pour passer l'épreuve de base F,

- d'au moins deux ans pour passer les épreuves principales M1 et M2, et

- d'au moins trois ans pour passer les épreuves principales M3 et M4.

b) Als Beschäftigung gemäß Buchstabe a gilt:

i) ein Vollzeitpraktikum in einem der EPÜ-Vertragsstaaten unter Leitung einer oder mehrerer Personen, die in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter (Artikel 134 Absatz 1 EPÜ) eingetragen sind, als Assistent dieser Person oder Personen, einschließlich Beteiligung an einer Vielzahl von Tätigkeiten im Zusammenhang mit europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patenten, oder

ii) eine Vollzeitanstellung bei einer natürlichen oder juristischen Person mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines EPÜ-Vertragsstaats, einschließlich Vertretung dieses Arbeitgebers vor dem EPA gemäß Artikel 133 Absatz 3 EPÜ und Beteiligung an einer Vielzahl von Tätigkeiten im Zusammenhang mit europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patenten, oder

iii) eine Vollzeittätigkeit als Prüfer beim EPA.

c) Das Vollzeitpraktikum nach Absatz 2 Buchstabe b Ziffer i, die Vollzeitanstellung nach Absatz 2 Buchstabe b Ziffer ii und die Vollzeittätigkeit als Prüfer beim EPA nach Absatz 2 Buchstabe b Ziffer iii können nicht gleichzeitig ausgeübt werden.

(3) Die in Absatz 2 genannten Beschäftigungszeiten können bei der Ermittlung der Gesamtbeschäftigungszeit auf Vollzeitbasis zusammengerechnet werden. Vorbehaltlich etwaiger weiterer Bestimmungen der ABVEP werden dabei nur Beschäftigungszeiten nach Erlangung des gemäß Absatz 1 Buchstabe a geforderten Abschlusses berücksichtigt.

(4) Bei der Festlegung der Beschäftigungszeiten im Sinne des Absatzes 2 Buchstabe b Ziffern i und ii berücksichtigt das Sekretariat auch die von den Bewerbern ausgeübten Tätigkeiten auf dem Gebiet nationaler Patentanmeldungen und Patente.

(5) Das Sekretariat kann unter den in den ABVEP festgelegten Bedingungen die gemäß Absatz 2 Buchstabe a geforderte Beschäftigungszeit um höchstens ein Jahr verkürzen.

(6) Eine Registrierung und/oder Anmeldung zur Prüfung gilt erst als erfolgt, wenn die vorgeschriebenen Gebühren innerhalb der in der

(b) The professional activities referred to in subparagraph (a) above are:

(i) full-time training in one of the EPC contracting states under the supervision of one or more persons entered on the list of professional representatives before the EPO (Article 134(1) EPC) as an assistant to that person or those persons, including taking part in a wide range of activities pertaining to European patent applications or European patents, or

(ii) full-time work in the employment of a natural or legal person whose residence or place of business is within the territory of the EPC contracting states, including representing that employer before the EPO in accordance with Article 133(3) EPC and taking part in a wide range of activities pertaining to European patent applications or European patents, or

(iii) full-time work as an examiner at the EPO.

(c) Full-time training pursuant to paragraph 2(b)(i), full-time work pursuant to paragraph 2(b)(ii) and full-time work as an examiner at the EPO pursuant to paragraph 2(b)(iii) may not be performed concurrently.

(3) Periods of professional activity referred to in paragraph 2 may be aggregated to make up a cumulative full-time period. Only periods of professional activity after the qualification required in paragraph 1(a) has been obtained will be considered, subject to any further provisions laid down in the IPREE.

(4) In determining the activities referred to in paragraph 2(b)(i) and (ii) the Secretariat also takes into account candidates' activities in proceedings relating to national patent applications and national patents.

(5) Under the conditions laid down in the IPREE, the Secretariat may grant a reduction, of up to one year, in the duration of the periods of professional activity defined in paragraph 2(a) above.

(6) An application for registration and/or enrolment for the examination is not deemed to have been filed until the prescribed fees have been paid within

b) Les activités professionnelles visées à la lettre a) ci-dessus sont :

i) un stage à temps complet, dans l'un des États parties à la CBE, sous la direction d'une ou de plusieurs personnes inscrites sur la liste des mandataires agréés près l'OEB (article 134, paragraphe 1 CBE) en tant qu'assistant de cette ou de ces personne(s), y compris la participation à un large éventail d'activités afférentes aux demandes de brevet européen ou aux brevets européens, ou

ii) une activité à temps complet en tant qu'employé d'une personne physique ou morale ayant son domicile ou son siège sur le territoire de l'un des États parties à la CBE, y compris la représentation devant l'OEB pour le compte de cet employeur conformément à l'article 133, paragraphe 3 CBE et la participation pendant cette période à un large éventail d'activités afférentes aux demandes de brevet européen ou aux brevets européens, ou

iii) une activité à temps complet en tant qu'examineur à l'OEB.

c) Le stage à temps complet visé au paragraphe 2, lettre b), point i), l'activité à temps complet visée au paragraphe 2, lettre b), point ii) et l'activité à temps complet en tant qu'examineur à l'OEB visée au paragraphe 2, lettre b), point iii) ne peuvent pas être effectués simultanément.

(3) Les périodes d'activité professionnelle visées au paragraphe 2 peuvent être cumulées lorsqu'il s'agit de déterminer la durée totale à temps complet. Il n'est tenu compte que des périodes d'activité professionnelle postérieures à l'acquisition du diplôme exigé au paragraphe 1, lettre a), sous réserve de toute prescription prévue dans les dispositions d'exécution.

(4) Pour la détermination des activités visées au paragraphe 2, lettre b), points i) et ii), le secrétariat prend également en considération les activités exercées par les candidats dans les procédures en matière de demandes de brevet national et de brevets nationaux.

(5) Dans les conditions prévues par les dispositions d'exécution, le secrétariat peut accorder une réduction d'un an au maximum de la durée des périodes d'activité professionnelle définies au paragraphe 2, lettre a) ci-dessus.

(6) Une demande d'enregistrement et/ou d'inscription en vue de l'examen est réputée avoir été présentée seulement après que les droits prescrits

Bekanntmachung nach Artikel 18 genannten Frist entrichtet wurden.

(7) Mitglieder des Aufsichtsrats, der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Sekretariats werden nicht zur Prüfung zugelassen. Ehemalige Mitglieder dieser Gremien, die die Voraussetzungen nach Absatz 1 und 2 erfüllen, werden frühestens zur dritten Prüfung nach Ablauf ihrer Amtszeit zugelassen.

Artikel 12 Prüfungssprachen

(1) Die Prüfungsaufgaben werden in den drei Amtssprachen des EPA erstellt, und die Bewerber erhalten sie in allen drei Sprachen.

(2) Die Arbeiten der Bewerber sind in einer der drei Amtssprachen des EPA anzufertigen, sofern nicht gemäß Absatz 3 etwas anderes bestimmt wird.

(3) Die ABVEP können besondere Bestimmungen über die Verwendung einer Amtssprache eines Vertragsstaats enthalten, die keine Amtssprache des EPA ist.

Artikel 13 Prüfungsstoff

In der Prüfung muss ein Bewerber Folgendes nachweisen:

(1) umfassende Kenntnisse

a) des europäischen Patentrechts nach dem EPÜ sowie der für zugelassene Vertreter relevanten Rechtsvorschriften zum europäischen Patent mit einheitlicher Wirkung;

b) der Pariser Verbandsübereinkunft (Artikel 1 bis 5*quater* und Artikel 11);

c) des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens;

d) aller Entscheidungen der Großen Beschwerdekammer und der in den ABVEP genannten Rechtsprechung des EPA und

(2) allgemeine Kenntnisse

a) des nationalen Rechts der EPÜ-Vertragsstaaten, Erstreckungsstaaten und Validierungsstaaten, soweit dieses europäische Patentanmeldungen und Patente betrifft, und

b) des von den in den ABVEP genannten IP-Ämtern angewendeten nationalen Rechts, soweit dieses für

the period laid down in the notice specified in Article 18.

(7) Members of the Supervisory Board, the Examination Board, the Examination Committees and the Secretariat are not entitled to enrol for the examination. Former members of these bodies who satisfy the requirements of paragraphs 1 and 2 will be entitled to enrol, at the earliest, for the third examination following the expiry of their term of office.

Article 12 Languages

(1) The examination papers are drawn up in the three official languages of the EPO and all candidates receive them in all three languages.

(2) The candidates' answers are given in one of the three official languages of the EPO unless otherwise prescribed in accordance with paragraph 3.

(3) The IPREE may contain special provisions concerning the use of an official language of a contracting state other than one of the official languages of the EPO.

Article 13 Examination syllabus

The examination establishes whether a candidate has

(1) a thorough knowledge of

(a) European patent law as laid down in the EPC and the legislation relating to European patents with unitary effect relevant for professional representatives.

(b) the Paris Convention (Articles 1 to 5*quater* and Article 11)

(c) the Patent Cooperation Treaty

(d) all decisions of the Enlarged Board of Appeal and EPO case law as specified in the IPREE, and

(2) a general knowledge of

(a) the national laws of the EPC contracting states, extension states and validation states to the extent that they apply to European patent applications and European patents; and

(b) the national laws applied by the IP offices defined in the IPREE to the extent that they are of importance in

ont été acquittés dans le délai fixé par l'avis mentionné à l'article 18.

(7) Les membres du conseil de surveillance, du jury d'examen, des commissions d'examen et du secrétariat ne sont pas autorisés à s'inscrire à l'examen. Les anciens membres de ces organes sont autorisés à s'inscrire au plus tôt pour le troisième examen qui suit l'expiration de leur mandat s'ils remplissent les conditions énoncées aux paragraphes 1 et 2.

Article 12 Langues

(1) Les textes des épreuves sont établis dans les trois langues officielles de l'OEB et tous les candidats les reçoivent dans les trois langues.

(2) Les copies des candidats doivent être rédigées dans l'une des trois langues officielles de l'OEB, à moins qu'il n'en soit disposé autrement au paragraphe 3.

(3) Les dispositions d'exécution peuvent comporter des prescriptions particulières concernant l'emploi d'une langue officielle d'un État contractant distincte des langues officielles de l'OEB.

Article 13 Programme de l'examen

L'examen vise à établir qu'un candidat possède :

(1) une connaissance complète :

a) du droit européen des brevets tel qu'il découle de la CBE ainsi que de toute législation en matière de brevets européens à effet unitaire pertinente pour les mandataires agréés,

b) de la Convention de Paris (articles premier à 5*quater* et article 11),

c) du Traité de coopération en matière de brevets,

d) de toutes les décisions de la Grande Chambre de recours et de la jurisprudence de l'OEB telle que mentionnée dans les dispositions d'exécution, et

(2) une connaissance générale :

a) du droit national des États parties à la CBE, des États autorisant l'extension et des États autorisant la validation, dans la mesure où il est applicable aux demandes de brevet européen et aux brevets européens, et

b) du droit national appliqué par les offices de propriété intellectuelle définis dans les dispositions d'exécution, dans

Verfahren vor dem EPA von Bedeutung ist.

Artikel 14 Bestehen der Prüfung

(1) Vorbehaltlich des Absatzes 2 hat ein Bewerber die Prüfung bestanden, wenn er für jede Prüfungsaufgabe eine ausreichende Bewertung erzielt.

(2) Bewerber, die gemäß Artikel 11 Absatz 2 Buchstabe b Ziffer iii zur Prüfung zugelassen wurden, haben die Prüfung bestanden, sofern sie die Erfordernisse des Absatzes 1 erfüllen und dem Sekretariat nachweisen können, dass sie mindestens ein Jahr eine der Tätigkeiten im Sinne des Artikels 11 Absatz 2 Buchstabe b Ziffer i oder ii ausgeübt haben.

Artikel 15 Wahl der Prüfungsaufgaben

Bei der Anmeldung müssen die Bewerber angeben, welche Prüfungsaufgabe oder -aufgaben sie ablegen möchten.

Artikel 16 Wiederholung der Prüfung

(1) Ein Bewerber, der die Prüfung nicht besteht, darf nur die ungenügende Arbeit bzw. die ungenügenden Arbeiten wiederholen.

(2) In den ABVEP können besondere Regelungen für eine Wiederholung der Prüfung und insbesondere für eine Staffelung der Gebühren bei Wiederholung einer oder mehrerer Prüfungsaufgaben getroffen werden.

Artikel 17 Gebühren

Der Präsident des EPA setzt nach Anhörung des Instituts die Höhe der in diesen Vorschriften vorgesehenen Gebühren fest. Weitere Regelungen zur Gebührenstruktur werden in den ABVEP getroffen.

Artikel 18 Bekanntmachung der Prüfung

Die Prüfung wird im Amtsblatt des EPA bekannt gemacht; aus dieser Bekanntmachung gehen die jeweiligen Termine, die Fristen für die Anmeldung zur Prüfung sowie die beizubringenden Unterlagen hervor.

connection with proceedings before the EPO.

Article 14 Passing the examination

(1) Subject to paragraph 2, candidates are declared to have passed the examination if they pass each of the examination papers.

(2) Candidates who have been enrolled in accordance with Article 11(2)(b)(iii) are declared to have passed the examination provided they fulfil the requirements laid down in paragraph 1 and are able to satisfy the Secretariat that they have spent at least one year in any of the capacities defined in Article 11(2)(b)(i) or (ii).

Article 15 Choice of papers

When enrolling, candidates must indicate which paper or papers they intend to sit.

Article 16 Re-sitting the examination

(1) Candidates who fail the examination may only re-sit a paper or papers they did not pass.

(2) The IPREE may contain special provisions concerning re-sitting and in particular specify the increment in the fees for re-sitting one or more examination papers.

Article 17 Fees

The President of the EPO lays down the amount of the fees provided for in this Regulation after the Institute has been consulted. Further provisions relating to the structure of these fees are specified in the IPREE.

Article 18 Notice concerning the examination

A notice concerning the examination will be published in the Official Journal of the EPO, specifying the dates of the sessions, the dates by which applications for enrolment must be filed and the documents required.

la mesure où il revêt de l'importance pour les procédures engagées devant l'OEB.

Article 14 Réussite à l'examen

(1) Sous réserve des dispositions du paragraphe 2, est déclaré reçu à l'examen le candidat qui réussit chacune des épreuves.

(2) Les candidats qui ont été inscrits conformément à l'article 11, paragraphe 2, lettre b), point iii) sont déclarés reçus à condition qu'ils satisfassent aux exigences visées au paragraphe 1 et qu'ils puissent justifier auprès du secrétariat qu'ils ont exercé pendant au moins un an l'une des activités visées à l'article 11, paragraphe 2, lettre b), point i) ou ii).

Article 15 Choix des épreuves

Les candidats doivent indiquer lors de l'inscription celle(s) des épreuves qu'ils ont l'intention de passer.

Article 16 Possibilité de repasser l'examen

(1) Un candidat ajourné à l'examen ne peut repasser que l'épreuve ou les épreuves auxquelles il n'a pas obtenu une note suffisante.

(2) Les dispositions d'exécution peuvent comporter des prescriptions particulières concernant la possibilité de repasser l'examen, et notamment prévoir une majoration progressive des droits à acquitter pour repasser une ou plusieurs épreuves.

Article 17 Droits d'examen et taxe

Le Président de l'OEB arrête après consultation de l'Institut le montant des droits d'examen et de la taxe prévus dans le présent règlement. Des prescriptions supplémentaires concernant la structure de ces droits et de cette taxe sont définies dans les dispositions d'exécution.

Article 18 Avis d'examen

L'ouverture des sessions d'examen fait l'objet d'un avis inséré au Journal officiel de l'OEB ; cet avis mentionne les dates des sessions ainsi que les dates limites de dépôt des demandes d'inscription et précise la nature des pièces à fournir.

Artikel 19 Schriftwechsel

- (1) Alle die Prüfung betreffenden Schreiben sind an das Sekretariat zu richten.
- (2) Das Sekretariat unterrichtet die Bewerber schriftlich über die Zulassung ihrer Registrierung oder Anmeldung zur Prüfung. Im Falle einer Ablehnung ergeht eine begründete Entscheidung.
- (3) Die zur Prüfung zugelassenen Bewerber werden schriftlich über den Tag und die Uhrzeit der Prüfung unterrichtet. Informationen zu diesen Vorschriften, den ABVEP und sonstigen vom Aufsichtsrat für relevant erachteten Materialien werden den Bewerbern zugänglich gemacht.

Artikel 20 Format der Prüfung

Die Prüfung wird online abgehalten, wobei den Bewerbern zeitgleich dieselben Aufgaben zugänglich gemacht werden.

Artikel 21 Anonymität

- (1) Bei der Bewertung der Arbeiten ist die Anonymität der Bewerber zu gewährleisten.
- (2) Die Arbeiten der Bewerber können zu Forschungs-, Statistik- oder Ausbildungszwecken veröffentlicht werden, sofern die Anonymität gewährleistet ist.

Artikel 22 Ergebnisse der Prüfung

- (1) Eine Liste der Bewerber, die die Prüfung bestanden haben, wird im Amtsblatt des EPA veröffentlicht.
- (2) Das Sekretariat macht jedem Bewerber eine Kopie seiner Arbeiten zugänglich.
- (3) Das Sekretariat ist für die Zusammenstellung statistischer Angaben zu den Ergebnissen der Prüfung zuständig und gibt diese Angaben nach Maßgabe des Artikels 3 Absatz 5 weiter.

Artikel 23 Amtsverschwiegenheit

Vorbehaltlich der Artikel 21 Absatz 2 und 22 sind die Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder des Aufsichtsrats sowie die Mitglieder der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Sekretariats während und nach ihrer Amtszeit zur Verschwiegenheit über alle die

Article 19 Communications

- (1) Any communication concerning the examination is to be addressed to the Secretariat.
- (2) The Secretariat will inform candidates in writing whether their registration or enrolment has been accepted. In cases of refusal a reasoned decision will be given.
- (3) Enrolled candidates will be informed in writing of the date and time of the examination. Information relating to this Regulation, the IPREE and any material considered relevant by the Supervisory Board will be made available to candidates.

Article 20 Examination format

The examination is held online, with the same papers being made available to candidates simultaneously.

Article 21 Anonymity

- (1) Candidates' anonymity is respected when their answers are marked.
- (2) Candidates' answers may be published for research, statistical or training purposes provided their anonymity is respected.

Article 22 Results

- (1) A list of candidates who have been successful in the examination will be published in the Official Journal of the EPO.
- (2) The Secretariat will make available to the candidates a copy of their own answers.
- (3) The Secretariat is responsible for compiling statistical information concerning the results of the examination and will disseminate this information in compliance with Article 3(5).

Article 23 Professional secrecy

Subject to Articles 21(2) and 22, the members and deputy members of the Supervisory Board and the members of the Examination Board, the Examination Committees and the Secretariat are bound to secrecy both during and after their term of office with regard to all matters concerning the

Article 19 Communications

- (1) Toute communication concernant l'examen est adressée au secrétariat.
- (2) Le secrétariat avise par écrit les candidats de la décision prise au sujet de leur enregistrement ou de leur inscription. Tout rejet fait l'objet d'une décision motivée.
- (3) Les candidats admis à se présenter sont avisés par écrit de la date et de l'heure de l'examen. Les informations concernant le présent règlement, les dispositions d'exécution et tout document jugé pertinent par le conseil de surveillance sont mis à la disposition des candidats.

Article 20 Format d'examen

L'examen se déroule en ligne, les mêmes textes d'épreuves étant mis à disposition des candidats simultanément.

Article 21 Anonymat

- (1) L'anonymat des candidats est préservé lors de la notation de leurs copies.
- (2) Les copies fournies par les candidats peuvent être publiées à des fins de recherche, d'établissement de statistiques ou de formation, sous réserve que leur anonymat soit préservé.

Article 22 Résultats

- (1) La liste des candidats déclarés reçus à l'examen est publiée au Journal officiel de l'OEB.
- (2) Le secrétariat met à la disposition de tous les candidats une copie de leurs propres réponses.
- (3) Le secrétariat est chargé d'établir des statistiques concernant les résultats de l'examen, et diffuse ces statistiques conformément à l'article 3, paragraphe 5.

Article 23 Secret professionnel

Sous réserve des dispositions de l'article 21, paragraphe 2, et de l'article 22, les membres du conseil de surveillance et leurs suppléants, ainsi que les membres du jury d'examen, des commissions d'examen et du secrétariat sont tenus au secret durant et après leur mandat pour tout ce qui

Ausarbeitung der Prüfungsaufgaben und die Bewerber betreffenden Angelegenheiten und die einschlägigen Beratungen verpflichtet.

Artikel 24 Beschwerde

(1) Beschwerde kann gegen Entscheidungen der Prüfungskommission und des Sekretariats eingelegt werden, die den Beschwerdeführer beschweren, sofern diese Vorschriften oder eine bei ihrer Durchführung anzuwendende Bestimmung verletzt wurden.

(2) Die Beschwerde einschließlich der Beschwerdebegründung ist innerhalb eines Monats nach Zustellung der angefochtenen Entscheidung schriftlich beim Sekretariat einzulegen. Die Beschwerde gilt erst als eingelegt, wenn die gemäß Artikel 17 festgesetzte Beschwerdegebühr innerhalb der genannten Frist von einem Monat entrichtet worden ist.

(3) Erachtet die Prüfungskommission oder das Sekretariat die Beschwerde für zulässig und begründet, so ist ihr abzuhelpen und anzuordnen, dass die Beschwerdegebühr zurückgezahlt wird. Wird der Beschwerde nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zustellung der Entscheidung abgeholfen, so ist sie der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten des EPA vorzulegen. Abweichend von Artikel 10 Absatz 1 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern entscheidet die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten in einer Besetzung von zwei rechtskundigen Mitgliedern des EPA und einem zugelassenen Vertreter. Ein rechtskundiges Mitglied führt den Vorsitz.

(4) Auf das Verfahren vor der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten ist Teil IV der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern entsprechend anzuwenden. Ist die Beschwerde zulässig und begründet, so hebt die Beschwerdekammer die angefochtene Entscheidung auf. Gibt die Beschwerdekammer der Beschwerde statt oder wird die Beschwerde zurückgenommen, so ordnet sie an, dass die Beschwerdegebühr ganz oder teilweise zurückgezahlt wird, wenn dies der Billigkeit entspricht.

(5) Durch das Einlegen der Beschwerde wird die angefochtene Entscheidung nicht ausgesetzt.

preparation of examination papers, the candidates and any relevant deliberations.

Article 24 Appeals

(1) An appeal lies from decisions of the Examination Board and the Secretariat which adversely affect the appellant, but only on the grounds that this Regulation or any provision relating to its application has been infringed.

(2) Notice of appeal including the statement setting out the grounds for appeal must be filed in writing with the Secretariat within one month of the date of notification of the decision appealed against. Notice of appeal is not deemed to have been filed until the fee for appeal specified pursuant to Article 17 has been paid within the period of one month specified above.

(3) If the Examination Board or the Secretariat considers the appeal to be admissible and well-founded, it will rectify its decision and order reimbursement of the fee for appeal. If the appeal is not allowed within two months of notification of the decision, it will be remitted to the Disciplinary Board of Appeal of the EPO. Notwithstanding Article 10(1) of the Regulation on discipline for professional representatives, the Disciplinary Board of Appeal will take its decision in a composition consisting of two legally qualified members of the EPO and one professional representative. The Chair will be a legally qualified member.

(4) Part IV of the Regulation on discipline for professional representatives applies *mutatis mutandis* to the procedure before the Disciplinary Board of Appeal. If the appeal is admissible and well-founded, the Board of Appeal will set aside the decision appealed against. If the Board of Appeal allows the appeal or if the appeal is withdrawn, it will order reimbursement in full or in part of the fee for appeal if this is equitable in the circumstances of the case.

(5) The lodging of an appeal does not suspend the decision against which the appeal has been lodged.

concerne la préparation des épreuves, les candidats, ainsi que les délibérations.

Article 24 Recours

(1) Les décisions du jury d'examen et du secrétariat qui font grief au requérant sont susceptibles de recours, à condition que le recours soit formé au motif que les dispositions du présent règlement ou toute disposition relative à son application ont été enfreintes.

(2) Le recours, y compris le mémoire exposant les motifs du recours, doit être formé par écrit auprès du secrétariat dans un délai d'un mois à compter de la date de la notification de la décision attaquée. Le recours n'est réputé formé que lorsque la taxe de recours visée à l'article 17 a été acquittée dans le délai d'un mois susmentionné.

(3) Si le jury d'examen ou le secrétariat considère le recours comme recevable et fondé, il y fait droit et ordonne le remboursement de la taxe de recours. S'il n'est pas fait droit au recours dans un délai de deux mois à compter de la notification de la décision, le recours est déferé à la chambre de recours de l'OEB statuant en matière disciplinaire. Nonobstant les dispositions de l'article 10, paragraphe 1 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés, la chambre de recours statuant en matière disciplinaire se compose de deux membres juristes de l'OEB et d'un mandataire agréé. La présidence est assurée par un membre juriste.

(4) La quatrième partie du règlement en matière de discipline des mandataires agréés est applicable à la procédure devant la chambre de recours statuant en matière disciplinaire. Si le recours est recevable et fondé, la chambre de recours annule la décision attaquée. Si la chambre de recours fait droit au recours ou si le requérant se désiste, elle ordonne que la taxe de recours soit remboursée intégralement ou partiellement, si l'équité l'exige.

(5) La formation d'un recours n'a pas d'effet suspensif sur la décision contestée.

Artikel 25 Übergangsbestimmungen

- (1) Vorbehaltlich des Absatzes 3 werden Prüfungsaufgaben, die vor Inkrafttreten dieser Vorschriften abgelegt und bestanden wurden, nach Maßgabe von Absatz 2 berücksichtigt.
- (2) Bestandene Aufgaben werden wie folgt berücksichtigt:
- a) Bewerber, die die Vorprüfung bestanden haben, sind von der Grundlagenaufgabe F und der Hauptprüfungsaufgabe M1 befreit.
- b) Bewerber, die Aufgabe A bestanden haben, sind von Teil 1 der Hauptprüfungsaufgabe M3 befreit.
- c) Bewerber, die Aufgabe B bestanden haben, sind von Teil 2 der Hauptprüfungsaufgabe M3 befreit.
- d) Bewerber, die Aufgabe C bestanden haben, sind von Teil 3 der Hauptprüfungsaufgabe M3 befreit.
- e) Bewerber, die Aufgabe D bestanden haben, sind von den Hauptprüfungsaufgaben M2 und M4 befreit.
- f) Bewerber, die Aufgabe A, B oder C bestanden haben, als eine frühere Fassung dieser Vorschriften in Kraft war, die keine Vorprüfung vorsah, oder als im Vorjahr keine Vorprüfung durchgeführt wurde, sind von den Aufgaben F und M1 sowie dem entsprechenden Teil der Aufgabe M3 gemäß Buchstabe b bis d befreit.
- g) Bewerber, die Aufgabe D bestanden haben, als eine frühere Fassung dieser Vorschriften in Kraft war, die keine Vorprüfung vorsah, oder als im Vorjahr keine Vorprüfung durchgeführt wurde, sind von den Aufgaben F, M2 und M4 befreit.
- h) Bewerber, die alle Hauptprüfungsaufgaben bestanden haben, aber noch nicht alle Erfordernisse von Artikel 14 Absatz 2 der Vorschriften von 2009 erfüllen, werden betrachtet, als hätten sie alle Aufgaben gemäß diesen Vorschriften bestanden. Absatz 4 kommt in diesem Fall nicht zur Anwendung.
- (3) Diese Übergangsbestimmungen gelten, wenn ein Bewerber die relevanten Prüfungsaufgaben bestanden hat und dieses Ergebnis gemäß früheren Fassungen dieser Vorschriften noch gültig war.

Article 25 Transitional provisions

- (1) Subject to paragraph 3, examination papers sat and passed before the entry into force of this Regulation are taken into account as set out in paragraph 2.
- (2) If candidates have passed:
- (a) the pre-examination, they are exempted from sitting foundation paper F and main examination paper M1;
- (b) Paper A, they are exempted from sitting part 1 of main examination paper M3;
- (c) Paper B, they are exempted from sitting part 2 of main examination paper M3;
- (d) Paper C, they are exempted from sitting part 3 of main examination paper M3;
- (e) Paper D, they are exempted from sitting main examination papers M2 and M4.
- (f) any of papers A, B or C under a past version of this Regulation which did not provide for a pre-examination, or where no pre-examination was held in the year before they passed paper A, B or C, they are exempted from papers F and M1 and the corresponding part of paper M3 in accordance with subparagraphs (b) to (d) above.
- (g) Paper D under a past version of this Regulation which did not provide for a pre-examination, or where no pre-examination was held in the year before they passed paper D, they are exempted from papers F, M2 and M4.
- (h) all the main examination papers but do not yet fulfil all requirements of Article 14(2) of the Regulation of 2009, they are considered to have passed all papers under this Regulation. In this case, paragraph 4 below does not apply.
- (3) These transitional provisions apply if a candidate obtained a pass in the relevant examination papers which was still valid in accordance with past versions of this Regulation.

Article 25 Dispositions transitoires

- (1) Sous réserve du paragraphe 3, les épreuves qui ont été passées avec succès avant l'entrée en vigueur du présent règlement sont prises en compte conformément au paragraphe 2.
- (2) Si les candidats ont réussi :
- a) l'examen préliminaire, ils sont dispensés de passer l'épreuve de base F et l'épreuve principale M1 ;
- b) l'épreuve A, ils sont dispensés de passer la partie 1 de l'épreuve principale M3 ;
- c) l'épreuve B, ils sont dispensés de passer la partie 2 de l'épreuve principale M3 ;
- d) l'épreuve C, ils sont dispensés de passer la partie 3 de l'épreuve principale M3 ;
- e) l'épreuve D, ils sont dispensés de passer les épreuves principales M2 et M4.
- f) l'une quelconque des épreuves A, B ou C dans le cadre d'une version antérieure du présent règlement qui ne prévoyait pas d'examen préliminaire, ou si aucun examen préliminaire n'avait été organisé au cours de l'année précédant leur réussite de l'épreuve A, B ou C, ils sont dispensés des épreuves F et M1, ainsi que de la partie correspondante de l'épreuve M3 conformément aux lettres b) à d) ci-dessus.
- g) l'épreuve D dans le cadre d'une version antérieure du présent règlement qui ne prévoyait pas d'examen préliminaire, ou si aucun examen préliminaire n'avait été organisé au cours de l'année précédant leur réussite de l'épreuve D, ils sont dispensés des épreuves F, M2 et M4.
- h) toutes les épreuves principales, mais qu'ils ne satisfont pas encore à toutes les exigences de l'article 14, paragraphe 2 du règlement de 2009, ils sont considérés comme ayant réussi toutes les épreuves dans le cadre du présent règlement. Dans ce cas, le paragraphe 4 ci-dessous ne s'applique pas.
- (3) Les présentes dispositions transitoires s'appliquent si un candidat a obtenu, aux épreuves concernées, une note "réussi" qui était encore valable conformément à de précédentes versions du présent règlement.

(4) Diese Übergangsbestimmungen gelten für höchstens fünf Jahre ab der erstmaligen Befreiung eines Bewerbers nach diesen Vorschriften.

(5) Artikel 11 Absatz 7 gilt für alle früheren Mitglieder der Prüfungskommission, der Prüfungsausschüsse und des Sekretariats im Sinne früherer Fassungen dieser Vorschriften.

(6) Ab Inkrafttreten dieser Vorschriften wird die Vorprüfung gemäß den Vorschriften von 2009 und den ABVEP vom 13. Dezember 2018 nicht mehr durchgeführt; Bewerber, die zum Zeitpunkt der Prüfung des Jahres 2025 die Erfordernisse für die Vorprüfung erfüllen, sind daher von der Vorprüfung befreit.

(7) Sobald Bewerber sich für eine Aufgabe gemäß diesen Vorschriften angemeldet haben, können sie sich nicht mehr für Aufgaben gemäß den Vorschriften von 2009 anmelden.

Artikel 26 Änderung der Vorschriften

Das Institut wird konsultiert, bevor der Verwaltungsrat von seiner Befugnis zur Änderung dieser Vorschriften nach Artikel 134a Absatz 1 Buchstabe b EPÜ Gebrauch macht.

Artikel 27 Inkrafttreten und Anwendung

Diese Vorschriften

- (1) treten am 1. Januar 2025 in Kraft;
(2) ersetzen die Vorschriften von 2009, sofern nachstehend nichts anderes bestimmt ist, und gelten für die Prüfung wie folgt:

a) Im Jahr 2025 wird die Aufgabe F gemäß diesen Vorschriften abgelegt. Auf die Aufgaben A, B, C und D, wie sie in den ABVEP vom 13. Dezember 2018 definiert sind, finden weiterhin die Vorschriften von 2009 Anwendung; dies gilt für alle darin enthaltenen Bestimmungen zu den vorgesehenen Gremien sowie zu den Entscheidungen, Beschwerden oder sonstigen Verfahren, die mit diesen Aufgaben zusammenhängen.

b) Im Jahr 2026 werden die Aufgaben F, M1 und M2 gemäß diesen Vorschriften abgelegt. Auf die Aufgaben A, B, C und D, wie sie in den ABVEP vom 13. Dezember 2018 definiert sind, finden weiterhin die Vorschriften von 2009 Anwendung; dies gilt für alle darin enthaltenen

(4) These transitional provisions will apply for a maximum of five years from the first time a candidate avails themselves of an exemption under this Regulation.

(5) Article 11(7) applies to all previous members of the Examination Board, Examination Committees and the Secretariat within the meaning of past versions of this Regulation.

(6) From the entry into force of this Regulation, the pre-examination according to the Regulation of 2009 and the IPREE dated 13 December 2018 will no longer be held; candidates eligible for the pre-examination on the date of the 2025 examination will be exempt from the pre-examination.

(7) Once candidates have enrolled for a paper under this Regulation, they can no longer enrol for a paper under the Regulation of 2009.

Article 26 Amendment of the Regulation

The Institute is consulted before the Administrative Council exercises its competence to amend this Regulation under Article 134a(1)(b) EPC.

Article 27 Entry into force and date of application

This Regulation

- (1) enters into force on 1 January 2025
(2) replaces the Regulation of 2009, unless otherwise provided below, and applies to the examination as follows:

(a) In 2025, paper F will be sat in accordance with this Regulation. Papers A, B, C and D as defined in the IPREE dated 13 December 2018 remain governed by the Regulation of 2009; this includes all provisions relating to the bodies envisaged therein and to any decisions, appeals or further procedures relating to these papers.

(b) In 2026, papers F, M1 and M2 will be sat in accordance with this Regulation. Papers A, B, C and D as defined in the IPREE dated 13 December 2018 remain governed by the Regulation of 2009; this includes all provisions relating to the bodies envisaged therein and to any decisions,

(4) Les présentes dispositions transitoires s'appliqueront pendant une période maximale de cinq ans à compter de la première fois qu'un candidat se prévaut d'une dispense en vertu du présent règlement.

(5) L'article 11, paragraphe 7 s'applique à tous les anciens membres du jury d'examen, des commissions d'examen et du secrétariat au sens des précédentes versions du présent règlement.

(6) À compter de l'entrée en vigueur du présent règlement, l'examen préliminaire prévu par le règlement de 2009 et les dispositions d'exécution du 13 décembre 2018 ne sera plus organisé ; les candidats remplissant les conditions pour l'examen préliminaire à la date de l'examen de 2025 seront dispensés de l'examen préliminaire.

(7) Une fois inscrits à une épreuve en vertu du présent règlement, les candidats ne peuvent plus s'inscrire à une épreuve en vertu du règlement de 2009.

Article 26 Modification du règlement

L'Institut est consulté avant que le Conseil d'administration n'exerce sa compétence pour modifier le présent règlement en vertu de l'article 134bis, paragraphe 1, lettre b) CBE.

Article 27 Entrée en vigueur et date d'application

Le présent règlement

- (1) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025,
(2) remplace le règlement de 2009, sauf disposition contraire ci-dessous, et s'applique à l'examen comme suit :

a) En 2025, l'épreuve F sera passée conformément au présent règlement. Les épreuves A, B, C et D telles que définies dans les dispositions d'exécution du 13 décembre 2018 restent régies par le règlement de 2009 ; cela inclut l'ensemble des dispositions relatives aux organes prévus dans ledit règlement, ainsi qu'aux décisions, recours ou autres procédures concernant ces épreuves.

b) En 2026, les épreuves F, M1 et M2 seront passées conformément au présent règlement. Les épreuves A, B, C et D telles que définies dans les dispositions d'exécution du 13 décembre 2018 restent régies par le règlement de 2009 ; cela inclut l'ensemble des dispositions relatives

Bestimmungen zu den vorgesehenen Gremien sowie zu den Entscheidungen, Beschwerden oder sonstigen Verfahren, die mit diesen Aufgaben zusammenhängen.

c) Ausschließlich bei der Prüfung des Jahres 2026 können die Bewerber sich dafür entscheiden, Teil 1 der Aufgabe D gemäß den Vorschriften von 2009 statt Aufgabe M2 abzulegen.

d) Ab 2027 werden alle Prüfungsaufgaben gemäß diesen Vorschriften abgelegt.

(3) Während eines Jahres vor Inkrafttreten dieser Vorschriften sind die bestehenden Gremien gemäß den Vorschriften von 2009, nämlich der Aufsichtsrat, die Prüfungskommission, die Prüfungsausschüsse und das Prüfungssekretariat, befugt, alle Maßnahmen zur Umsetzung dieser Vorschriften zu treffen.

appeals or further procedures relating to these papers.

(c) For the 2026 examination only, candidates may choose to sit part 1 of paper D under the Regulation of 2009 instead of paper M2.

(d) From 2027, all examination papers will be sat in accordance with this Regulation.

(3) During a period of one year preceding the entry into force of this Regulation, the existing bodies under the Regulation of 2009, namely the Supervisory Board, the Examination Board, the Examination Committees and the Examination Secretariat, are competent to take all measures to implement this Regulation.

aux organes prévus dans ledit règlement, ainsi qu'aux décisions, recours ou autres procédures concernant ces épreuves.

c) Pour l'examen de 2026 uniquement, les candidats peuvent choisir de passer la partie 1 de l'épreuve D régie par le règlement de 2009 au lieu de l'épreuve M2.

d) À compter de 2027, toutes les épreuves seront passées conformément au présent règlement.

(3) Pendant une période d'un an précédant l'entrée en vigueur du présent règlement, les organes existants prévus dans le règlement de 2009, à savoir le conseil de surveillance, le jury d'examen, les commissions d'examen et le secrétariat d'examen, sont compétents pour prendre toutes les mesures pour la mise en œuvre du présent règlement.

Ausführungsbestimmungen zu den Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung

Ursprünglich veröffentlicht im ABl. EPA 2024, A25:

Der Aufsichtsrat,

gestützt auf die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter, die am 1. Januar 2025 in Kraft treten (ABl. EPA 2024, A4), insbesondere auf Artikel 3 Absatz 7, beschließt:

Regel 1

Registrierung und Anmeldung zur Prüfung

(1) Für die Registrierung und Anmeldung zur Prüfung sind die vom Prüfungssekretariat (nachstehend "Sekretariat") veröffentlichten Registrierungs- und Anmeldeformulare zu verwenden.

(2) Auf den Formularen sind Name, Vorname(n), Anschrift, Geburtsdatum, Geburtsort und Staatsangehörigkeit des Bewerbers anzugeben. Gegebenenfalls sind den Formularen folgende Unterlagen im Original oder in beglaubigter Abschrift beizufügen:

a) Identitätsnachweise,

b) Nachweise, dass der Bewerber über die gemäß Artikel 11 (1) a) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (nachstehend "VEP") erforderliche Befähigung oder über gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse verfügt, und

c) Bescheinigungen über die Ableistung des Praktikums oder die Anstellung im Sinne des Artikels 11 (2) a) und b) i) oder ii) VEP, die von einem zugelassenen Vertreter oder dem Arbeitgeber des Bewerbers ausgestellt sein müssen und Art und Zeitraum der von dem Bewerber ausgeübten Tätigkeit beschreiben, oder

d) eine Bescheinigung des Europäischen Patentamts (nachstehend "EPA"), dass der Bewerber im Sinne des Artikels 11 (2) a) und b) iii) VEP beim EPA als Prüfer tätig war,

e) Nachweise über Umstände, die Grund für eine Verkürzung der

Implementing provisions to the Regulation on the European qualifying examination

Originally published in OJ EPO 2024, A25:

The Supervisory Board,

Having regard to the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives which enters into force on 1 January 2025 (OJ EPO 2024, A4), and in particular Article 3, paragraph 7, thereof, has decided as follows:

Rule 1

Applications for registration and enrolment

(1) For registration and enrolment, candidates must use the registration and enrolment forms published by the Examination Secretariat (hereinafter "the Secretariat").

(2) On the forms, candidates must state their surname, given name(s), address, date and place of birth, and nationality. Where applicable, the forms must be accompanied by originals or certified copies of:

(a) documents providing proof of identity

(b) evidence that the candidate possesses the qualification or equivalent level of scientific or technical knowledge required by Article 11(1)(a) of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office (hereinafter "the REE"), and

(c) a certificate or certificates issued by a professional representative, or by the candidate's employer, attesting to the completion of the period of training or employment in accordance with Article 11(2)(a) and (b)(i) or (ii) REE, indicating the nature and duration of the duties performed by the candidate, or

(d) a certificate issued by the European Patent Office (hereinafter "the EPO") attesting that the candidate has performed the duties of an examiner at the EPO in accordance with Article 11(2)(a) and (b)(iii) REE,

(e) evidence of circumstances which may give grounds for remission (Article 11(5) REE).

Dispositions d'exécution du règlement relatif à l'examen européen de qualification

Initialement publiée au JO OEB 2024, A25 :

Le conseil de surveillance,

vu le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025 (JO OEB 2024, A4), et notamment son article 3, paragraphe 7, décide :

Règle 1

Demandes d'enregistrement et d'inscription

(1) Aux fins de l'enregistrement et de l'inscription, les candidats doivent utiliser les formulaires ad hoc publiés par le secrétariat d'examen (ci-après dénommé "le secrétariat").

(2) Les candidats doivent indiquer sur ces formulaires leurs nom, prénom(s), adresse, date et lieu de naissance, ainsi que leur nationalité. Le cas échéant, il convient de joindre à ces formulaires les originaux ou des copies certifiées conformes :

a) des documents attestant de l'identité des candidats,

b) des justificatifs montrant que le candidat possède le diplôme universitaire, ou a acquis les connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent, requis par l'article 11, paragraphe 1, lettre a) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "le REE"), et

c) de certificats émanant de mandataires agréés ou des employeurs du candidat, attestant que celui-ci a effectué un stage ou travaillé en tant qu'employé, conformément aux dispositions de l'article 11, paragraphe 2, lettres a) et b), point i) ou ii) REE, et indiquant la nature et la durée des activités exercées par le candidat, ou

d) d'un certificat de l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "l'OEB") attestant que le candidat a exercé les fonctions d'examineur à l'OEB, conformément à l'article 11, paragraphe 2, lettres a) et b), point iii) REE,

e) des pièces prouvant l'existence de circonstances susceptibles de justifier une réduction de la durée de la période

Beschäftigungszeit (Artikel 11 (5) VEP) sein könnten.

(3) Abschriften der nach Absatz 2 erforderlichen Unterlagen können von einer zuständigen nationalen Behörde eines Vertragsstaats des Europäischen Patentübereinkommens (nachstehend "Vertragsstaat") oder einem beim EPA zugelassenen Vertreter beglaubigt werden.

(4) Gegebenenfalls gibt der Bewerber in der Anmeldung zur Prüfung die Sprache an, in der er seine Arbeiten gemäß Regel 5 (1) anzufertigen wünscht.

(5) Das Sekretariat kann ergänzende Angaben anfordern.

Regel 2

Prüfungsstoff

(1) Der Prüfungsstoff im Sinne des Artikels 13 VEP umfasst nur diejenigen in Artikel 13 (1) a) bis c) VEP genannten Rechtstexte, die am 31. Oktober des der Prüfung vorangehenden Jahres in Kraft waren. Als Rechtsprechung des EPA im Sinne des Artikels 13 (1) d) VEP gilt die Rechtsprechung, die in der jeweils letzten Ausgabe des Buches "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts" (nachstehend: Rechtsprechungsbuch), in etwaigen Sonderausgaben des Amtsblatts zur Rechtsprechung nach der letzten Ausgabe des Rechtsprechungsbuchs sowie bis zum 31. Oktober des der Prüfung vorangehenden Jahres im Amtsblatt veröffentlicht wurde.

(2) Bei den in Artikel 13 (2) b) VEP genannten IP-Ämtern handelt es sich um die Ämter Japans, der Republik Korea, der Volksrepublik China und der Vereinigten Staaten von Amerika.

Regel 3

Bewertung

Bei der Bewertung der Arbeiten sollten die Mitglieder der Prüfungsausschüsse berücksichtigen, dass die Bewerber ihre Arbeiten vielleicht nicht in ihrer Muttersprache geschrieben haben. Grammatik- oder Stilfehler sind daher bei der Bewertung außer Acht zu lassen.

(3) Copies of the documents required under paragraph 2 above can be certified by a competent national authority in a contracting state to the European Patent Convention (hereinafter "contracting state") or by a professional representative before the EPO.

(4) Where appropriate, applications for enrolment must also state the language in which candidates wish to submit their answers in accordance with Rule 5(1).

(5) The Secretariat may request additional information.

Rule 2

Examination syllabus

(1) The examination syllabus referred to in Article 13 REE covers only those legal texts referred to in Article 13(1)(a) to (c) REE which are in force on 31 October of the year prior to the examination. The EPO case law referred to in Article 13(1)(d) REE is that covered in the latest edition of "Case Law of the Boards of Appeal of the European Patent Office" (hereinafter "the Case Law Book"), the case law referred to in any case law special edition of the Official Journal published after the latest edition of the Case Law Book, and any case law published in the Official Journal on or before 31 October of the year prior to the examination.

(2) The IP offices referred to in Article 13(2)(b) REE are those of Japan, the Republic of Korea, the People's Republic of China and the United States of America.

Rule 3

Marking

When marking answer papers, the members of the Examination Committees must bear in mind that candidates may have written their answers in a language other than their first language. Errors of grammar or style are therefore not penalised.

d'activité professionnelle (article 11, paragraphe 5 REE).

(3) Les copies qui doivent être produites en vertu du paragraphe 2 ci-dessus peuvent être certifiées conformes par une administration nationale compétente d'un État partie à la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommé "État contractant"), ou par un mandataire agréé près l'OEB.

(4) Le cas échéant, le candidat précise également dans sa demande d'inscription la langue dans laquelle il désire rédiger ses réponses, conformément à la règle 5, paragraphe 1.

(5) Le secrétariat peut demander des informations supplémentaires.

Règle 2

Programme de l'examen

(1) Le programme de l'examen visé à l'article 13 REE ne couvre que les textes juridiques mentionnés à l'article 13, paragraphe 1, lettres a) à c) REE qui sont en vigueur le 31 octobre de l'année précédant l'examen. La jurisprudence de l'OEB citée à l'article 13, paragraphe 1, lettre d) REE englobe la jurisprudence exposée dans la dernière édition de "La Jurisprudence des Chambres de recours de l'Office européen des brevets" (ci-après dénommée "recueil de jurisprudence"), la jurisprudence présentée dans l'une quelconque des éditions spéciales du Journal officiel consacrées à la jurisprudence des chambres de recours de l'OEB et publiées après la dernière édition du recueil de jurisprudence, ainsi que la jurisprudence publiée au Journal officiel le 31 octobre de l'année précédant l'examen, ou antérieurement.

(2) Les offices de PI visés à l'article 13, paragraphe 2, lettre b) REE sont ceux du Japon, de la République de Corée, de la République populaire de Chine et des États-Unis d'Amérique.

Règle 3

Notation

Lors de la notation des copies, les membres des commissions d'examen doivent tenir dûment compte de ce que certains candidats peuvent avoir rédigé leurs copies dans une langue autre que leur première langue. Il convient, par conséquent, de ne pas sanctionner les fautes de grammaire ou les maladroitures de style.

Regel 4**Bewertungsbögen**

(1) Gemäß Artikel 8 (1) d) VEP sind Einzelheiten zur Notengebung in den Bewertungsbögen festzuhalten.

(2) Das Sekretariat macht jedem Bewerber die zu seinen Arbeiten gehörenden Bewertungsbögen zugänglich.

Regel 5**Sprachen**

(1) Gemäß Artikel 12 (3) VEP können Bewerber, die bei der Anmeldung zur Prüfung einen entsprechenden Antrag stellen, ihre Arbeiten in einer Amtssprache eines Vertragsstaats anfertigen, die keine Amtssprache des EPA ist. In diesem Fall lässt das Sekretariat eine Übersetzung der Prüfungsarbeiten in eine der Amtssprachen des EPA anfertigen und übergibt diese zusammen mit den Originalen dem zuständigen Prüfungsausschuss.

(2) Die Übersetzungen nach Absatz 1 sind gebührenfrei und können vom Institut der beim EPA zugelassenen Vertreter (nachstehend: Institut) angefertigt werden.

Regel 6**Noten/Bestehen der Prüfung**

(1) Jede Arbeit bzw. jeder Teil einer Arbeit wird vom betreffenden Prüfungsausschuss und/oder durch automatische Bewertung anhand einer von der Prüfungskommission festgelegten Skala bewertet.

(2) In Bezug auf

a) die Grundlagenaufgabe F gemäß Regel 22 wird jede Arbeit durch automatische Bewertung bewertet.

b) die Hauptprüfungsaufgaben M1 und M2 gemäß Regel 23 bzw. 24 wird jede Arbeit gesondert von zwei Ausschussmitgliedern und/oder durch automatische Bewertung bewertet, wobei jede Freitextantwort von den Ausschussmitgliedern bewertet wird.

c) die Hauptprüfungsaufgaben M3 und M4 gemäß Regel 25 bzw. 26 wird jede Arbeit bzw. jeder Teil einer Arbeit gesondert von zwei Ausschussmitgliedern bewertet.

Rule 4**Marking sheets**

(1) Pursuant to Article 8(1)(d) REE, details regarding the marking are to be entered on the marking sheets.

(2) The Secretariat will make available to candidates the marking sheets pertaining to their answer papers.

Rule 5**Languages**

(1) Pursuant to Article 12(3) REE, candidates may, if they so request when enrolling for the examination, submit their answers in an official language of a contracting state which is not an official language of the EPO. The Secretariat will then arrange for a translation into one of the EPO official languages and submit it to the appropriate Examination Committee in addition to the original answer.

(2) The translation referred to in paragraph 1 does not entail any additional fee and may be prepared by the Institute of Professional Representatives before the EPO (hereinafter "the Institute").

Rule 6**Grades/passing the examination**

(1) Each answer paper or part of an answer paper is marked by the relevant Examination Committee and/or by autoscoring on a scale determined by the Examination Board.

(2) With regard to

(a) foundation paper F as defined in Rule 22, each answer paper is marked by autoscoring.

(b) main examination papers M1 and M2 as defined in Rules 23 and 24 respectively, each answer paper is marked by two committee members separately and/or by autoscoring, with any free-text answer being marked by the committee members.

(c) main examination papers M3 and M4 as defined in Rules 25 and 26 respectively, each answer paper or part of an answer paper is marked by two committee members separately.

Règle 4**Barèmes de notation**

(1) Conformément à l'article 8, paragraphe 1, lettre d) REE, les détails concernant la notation figurent sur les barèmes de notation.

(2) Le secrétariat met à la disposition de chaque candidat les barèmes de notation se rapportant à ses copies.

Règle 5**Langues**

(1) Conformément à l'article 12, paragraphe 3 REE, les candidats peuvent, s'ils en font la demande lors de l'inscription, rédiger leurs copies dans une langue officielle d'un État contractant distincte des langues officielles de l'OEB. Le secrétariat fait ensuite établir une traduction dans l'une des langues officielles de l'OEB et la soumet à la commission d'examen compétente accompagnée du texte original des copies.

(2) La traduction visée au paragraphe 1 ne donne pas lieu à la perception d'un droit supplémentaire et peut être établie par l'Institut des mandataires agréés près l'OEB (ci-après dénommé "l'Institut").

Règle 6**Notes/Réussite à l'examen**

(1) Chaque copie ou partie de copie est notée par la commission d'examen compétente et/ou au moyen de la notation automatique selon un barème déterminé par le jury d'examen.

(2) En ce qui concerne

a) l'épreuve de base F définie à la règle 22, chaque copie est corrigée au moyen de la notation automatique.

b) les épreuves principales M1 et M2 définies respectivement aux règles 23 et 24, chaque copie est corrigée séparément par deux membres de la commission et/ou au moyen de la notation automatique, les réponses en texte libre étant corrigées par les membres de la commission.

c) les épreuves principales M3 et M4 définies respectivement aux règles 25 et 26, chaque copie ou partie de copie est corrigée séparément par deux membres de la commission.

(3) Wenn für eine Arbeit oder einen Teil einer Arbeit unter Berücksichtigung der anwendbaren Notenschwelle für das Bestehen gemäß Absatz 6

a) eine Punktzahl vergeben wird, die dem Schwellenwert entspricht oder darüber liegt, wird für diese Arbeit oder diesen Teil die Note BESTANDEN vergeben, oder

b) eine Punktzahl vergeben wird, die unter dem Schwellenwert liegt, wird für diese Arbeit oder diesen Teil die Note NICHT BESTANDEN vergeben.

(4) Ein Bewerber erhält die Note BESTANDEN für eine Prüfungsaufgabe, wenn er alle Teile dieser Prüfungsaufgabe im Rahmen einer Prüfung mit der Note BESTANDEN abgelegt hat.

(5) Vorbehaltlich des Artikels 14 (2) VEP und unbeschadet der Regel 10 (2) und (3) hat ein Bewerber die Prüfung bestanden, wenn er für alle Prüfungsaufgaben die Note BESTANDEN erhalten hat.

(6) Unbeschadet der Artikel 3 (3) und 6 (5) VEP legt die Prüfungskommission die Notenschwelle für das Bestehen einer Prüfungsaufgabe oder eines Teils einer Aufgabe fest.

a) Die Prüfungskommission kann die Notenschwelle für das Bestehen einer Prüfungsaufgabe oder eines Teils einer Aufgabe innerhalb der folgenden Spanne festlegen:

i) zwischen 50 % und 75 % der insgesamt erreichbaren Punktzahl für die Aufgaben F und M1, und

ii) zwischen 30 % und 60 % der insgesamt erreichbaren Punktzahl für die Aufgaben M2, M3 und M4,

wobei die Notenvorschläge des Prüfungsausschusses für die betreffende Aufgabe oder den betreffenden Teil berücksichtigt werden.

b) Die Kriterien für die Festlegung des Schwellenwerts berücksichtigen das Ziel der europäischen Eignungsprüfung, nämlich festzustellen, ob ein Bewerber geeignet ist, als zugelassener Vertreter vor dem EPA aufzutreten (Artikel 1 (1) VEP).

Die angewendeten Kriterien werden im in Artikel 6 (6) VEP genannten Bericht veröffentlicht.

c) Sobald alle Prüfungsaufgaben dreimal abgehalten wurden, wird der Aufsichtsrat Buchstabe a oben überprüfen.

(3) Where, on the merits of an answer paper or part of an answer paper, and having regard to the applicable grade threshold for passing referred to in paragraph 6,

(a) the same or more marks than the threshold are awarded, a PASS grade is awarded for that paper or part, or

(b) fewer marks than the threshold are awarded, a FAIL grade is awarded for that paper or part.

(4) Candidates obtain a PASS grade in an examination paper if they have been awarded a PASS grade in all parts of this examination paper in one sitting.

(5) Subject to Article 14(2) REE and without prejudice to Rule 10(2) and (3) candidates are declared to have passed the examination once they have been awarded a PASS grade in all papers.

(6) Without prejudice to Articles 3(3) and 6(5) REE, the Examination Board determines the grade threshold for passing an examination paper or part of a paper.

(a) The Examination Board can determine the grade threshold for passing an examination paper or part of a paper within a range of:

(i) between 50% and 75% of the total achievable marks for papers F and M1, and

(ii) between 30% and 60% of the total achievable marks for papers M2, M3 and M4;

by considering the marks proposed by the Examination Committee for the paper or part in question.

(b) The criteria for determining the threshold take into account that the European qualifying examination is designed to establish whether candidates are qualified to practise as professional representatives before the EPO (Article 1(1) REE).

The criteria applied are published in the report referred to in Article 6(6) REE.

(c) Once three sessions of all examination papers have been completed, the Supervisory Board will review subparagraph (a) above.

(3) Si, pour une copie ou partie de copie, compte tenu du seuil de réussite applicable visé au paragraphe 6,

a) un candidat a obtenu un nombre de points égal ou supérieur au seuil, la note RÉUSSI est attribuée à cette épreuve ou partie d'épreuve, ou

b) un candidat a obtenu un nombre de points inférieur au seuil, la note ÉCHOUÉ est attribuée à cette épreuve ou partie d'épreuve.

(4) Les candidats obtiennent la note RÉUSSI à une épreuve s'ils ont obtenu la note RÉUSSI à toutes les parties de cette épreuve en une fois.

(5) Sous réserve de l'article 14, paragraphe 2 REE et sans préjudice de la règle 10, paragraphes 2 et 3, les candidats sont déclarés avoir réussi l'examen une fois qu'ils ont obtenu la note RÉUSSI à toutes les épreuves.

(6) Sans préjudice de l'article 3, paragraphe 3 et de l'article 6, paragraphe 5 REE, le jury d'examen détermine le seuil de réussite à une épreuve ou partie d'épreuve.

a) Le jury d'examen peut déterminer le seuil de réussite à une épreuve ou partie d'épreuve dans un intervalle compris :

i) entre 50 % et 75 % du total des points à obtenir pour les épreuves F et M1, et

ii) entre 30 % et 60 % du total des points à obtenir pour les épreuves M2, M3 et M4 ;

en tenant compte des points proposés par la commission d'examen pour l'épreuve ou partie d'épreuve en question.

b) Les critères pour déterminer le seuil tiennent compte du fait que l'examen européen de qualification vise à établir si les candidats sont qualifiés pour exercer en tant que mandataires agréés près l'OEB (article premier, paragraphe 1 REE).

Les critères appliqués sont publiés dans le rapport visé à l'article 6, paragraphe 6 REE.

c) Une fois que trois sessions de toutes les épreuves ont été achevées, le conseil de surveillance réexaminera la lettre a) ci-dessus.

Regel 7**Registrierungs- und Anmeldegebühr**

Gemäß den Artikeln 11 (6) und 17 VEP entspricht die Gebühr für jede Registrierung und Anmeldung zur Prüfung der Grundgebühr.

Regel 8**Prüfungsgebühren**

Gemäß den Artikeln 16 und 17 VEP entspricht die Gebühr für das Ablegen jeder der Prüfungsaufgaben der Grundgebühr.

- a) Die Gebühr für die erste Wiederholung einer Prüfungsaufgabe entspricht der Grundgebühr.
- b) Die Gebühr für die zweite Wiederholung einer Prüfungsaufgabe entspricht 150 % der Grundgebühr.
- c) Die Gebühr für die dritte Wiederholung einer Prüfungsaufgabe entspricht 200 % der Grundgebühr.
- d) Die Gebühr für die vierte und jede weitere Wiederholung einer Prüfungsaufgabe entspricht jeweils 400 % der Grundgebühr.

Regel 9**Beschwerdegebühr**

Die Beschwerdegebühr gemäß Artikel 24 (2) VEP entspricht 600 % der Grundgebühr.

Regel 10**Prüfungsaufgaben**

- (1) Die Prüfung besteht aus der in Artikel 1 (5) VEP definierten und in Regel 22 näher beschriebenen Grundlagenaufgabe F und den in Artikel 1 (5) VEP definierten und in den Regeln 23 bis 26 näher beschriebenen vier Hauptprüfungsaufgaben M1, M2, M3 und M4.
- (2) Unbeschadet der Regel 10 (3) müssen Bewerber, die sich für eine oder mehrere der Aufgaben M1, M2, M3 und M4 anmelden möchten, die Prüfungsaufgabe F mit der Note BESTANDEN abgelegt haben oder davon befreit sein.
- (3) Bewerber, die bereits eine dreijährige Beschäftigungszeit im Sinne von Artikel 11 (2) VEP abgeleistet haben und sich für alle der Aufgaben M1, M2, M3 und M4 einer Prüfung anmelden, sind von der Aufgabe F befreit. Wenn sie nicht für mindestens die Aufgaben M1 und M2 oder die Aufgaben M2 und M3 die Note BESTANDEN erhalten,

Rule 7**Registration and enrolment fees**

Pursuant to Articles 11(6) and 17 REE, the fee for each application for registration and enrolment is the basic fee.

Rule 8**Examination fees**

Pursuant to Articles 16 and 17 REE, the fee for sitting each of the examination papers is the basic fee.

- (a) The fee for re-sitting a paper for the first time is the basic fee.
- (b) The fee for re-sitting a paper for the second time amounts to 150% of the basic fee.
- (c) The fee for re-sitting a paper for the third time amounts to 200% of the basic fee.
- (d) The fee for re-sitting a paper for the fourth and subsequent times amounts to 400% of the basic fee for each such re-sit.

Rule 9**Appeal fee**

Pursuant to Article 24(2) REE, the appeal fee amounts to 600% of the basic fee.

Rule 10**Examination papers**

- (1) The examination consists of foundation paper F as defined in Article 1(5) REE and further specified in Rule 22, and the four main examination papers M1, M2, M3 and M4 as defined in Article 1(5) REE and further specified in Rules 23 to 26 respectively.
- (2) Without prejudice to Rule 10(3), candidates who wish to be enrolled for any one or more of papers M1, M2, M3 and M4 must have obtained a PASS grade in, or be exempted from, paper F.
- (3) After completing a three-year period of professional activity within the meaning of Article 11(2) REE, candidates enrolling for all of papers M1, M2, M3 and M4 in one sitting will be exempt from paper F. Unless a PASS grade is obtained in at least papers M1 and M2, or M2 and M3, they can re-sit any failed paper or papers only together

Règle 7**Droits d'enregistrement et d'inscription**

Conformément aux articles 11, paragraphe 6, et 17 REE, le droit à acquitter pour chaque demande d'enregistrement et d'inscription est égal au droit de base.

Règle 8**Droits d'examen**

Conformément aux articles 16 et 17 REE, le droit à acquitter pour passer chacune des épreuves est égal au droit de base.

- a) Le droit à acquitter pour repasser la première fois une épreuve est égal au droit de base.
- b) Le droit à acquitter pour repasser la deuxième fois une épreuve est égal à 150 % du droit de base.
- c) Le droit à acquitter pour repasser la troisième fois une épreuve est égal à 200 % du droit de base.
- d) Le droit à acquitter pour repasser une épreuve à partir de la quatrième fois est égal à 400 % du droit de base.

Règle 9**Taxe de recours**

Conformément à l'article 24, paragraphe 2 REE, la taxe de recours est égale à 600 % du droit de base.

Règle 10**Épreuves**

- (1) L'examen se compose d'une épreuve de base F définie à l'article premier, paragraphe 5 REE et précisée à la règle 22, ainsi que des quatre épreuves principales M1, M2, M3 et M4 définies à l'article premier, paragraphe 5 REE et précisées respectivement aux règles 23 à 26.
- (2) Sans préjudice de la règle 10, paragraphe 3, les candidats qui souhaitent être inscrits à l'une ou plusieurs des épreuves M1, M2, M3 et M4 doivent avoir obtenu la note RÉUSSI à l'épreuve F ou en être dispensés.
- (3) Après avoir accompli une période d'activité professionnelle de trois ans au sens de l'article 11, paragraphe 2 REE, les candidats qui s'inscrivent à toutes les épreuves M1, M2, M3 et M4 pour les passer en une seule fois seront dispensés de l'épreuve F. À moins d'avoir obtenu la note RÉUSSI au moins aux épreuves M1 et M2, ou

können sie nicht bestandene Aufgaben nur zusammen mit der Aufgabe F oder nach Bestehen der Aufgabe F wiederholen. Muss die Aufgabe F nach Maßgabe dieses Absatzes abgelegt werden, werden die wiederholten Hauptprüfungsaufgaben nur dann bewertet, wenn für die Aufgabe F die Note BESTANDEN vergeben wurde.

Regel 11

Erforderliche Qualifikation

(1) Gemäß Artikel 11 (1) a) VEP besitzt ein Bewerber die erforderliche Qualifikation, wenn er an einer Universität, technischen Universität, technischen Hochschule, Berufsfachschule, Fachhochschule, Schule für Ingenieurwissenschaften oder ähnlichen Ausbildungseinrichtung in einem der Vertragsstaaten, deren Abschluss mindestens dem der vorstehend genannten Einrichtungen entspricht, in einem der in Regel 13 genannten Fächer oder einem gleichwertigen Fach einen natur- oder ingenieurwissenschaftlichen Bachelor-Abschluss oder einen gleichwertigen akademischen Abschluss erworben hat.

(2) Der akademische Abschluss gemäß Absatz 1 muss in einem mindestens dreijährigen Vollzeitstudium erworben worden sein. Mindestens 80 % der zur Erlangung dieses Abschlusses absolvierten Kursstunden müssen natur- und/oder ingenieurwissenschaftlichen Fächern gewidmet gewesen sein.

(3) Entspricht die Qualifikation eines Bewerbers nicht den Erfordernissen der Absätze 1 und 2, so ist Regel 14 anzuwenden.

Regel 12

Qualifikation aus einem Nichtvertragsstaat

(1) Ein Bewerber, der einen Abschluss, ein Diplom oder ein Zeugnis einer Ausbildungseinrichtung eines Nichtvertragsstaats besitzt, muss dem Sekretariat glaubhaft machen, dass dieser Abschluss den in Regel 11 genannten Abschlüssen gleichwertig ist.

(2) Im Fall des Absatzes 1 kann das Sekretariat ein von einer zuständigen Behörde eines Vertragsstaats ausgestelltes amtliches Schriftstück verlangen, aus dem hervorgeht, dass der

with sitting paper F or after having sat paper F. If paper F has to be sat under the provisions of this paragraph, the re-sat main examination paper or papers will be marked only if a PASS grade in paper F has been obtained.

Rule 11

Qualification required

(1) Candidates are considered to have the necessary qualification required under Article 11(1)(a) REE if they possess at least a university-level scientific or technical bachelor's degree, or any equivalent academic degree, in one of the subjects defined in Rule 13 or any subjects equivalent to these, from a university, technical university, technical high school, vocational college, higher technical college or institute, school of engineering, or any similar establishment having at least the academic level of the aforementioned establishments, in one of the contracting states.

(2) The academic degree referred to in paragraph 1 must have been awarded at the end of a full-time course of a minimum duration of three years. At least 80% of the course hours taken to obtain this degree must have been devoted to scientific and/or technical subjects.

(3) If a candidate's qualification does not fulfil the requirements of paragraphs 1 and 2, Rule 14 applies.

Rule 12

Qualification from a non-contracting state

(1) Candidates possessing a degree, diploma or certificate from an educational establishment in a non-contracting state must satisfy the Secretariat that it is equivalent to a degree as mentioned in Rule 11.

(2) In the case referred to in paragraph 1, the Secretariat may require an official document from a competent authority in one of the contracting states attesting that the degree, diploma or

aux épreuves M2 et M3, ils ne peuvent repasser la ou les épreuves ratées qu'en même temps que l'épreuve F ou qu'après avoir passé l'épreuve F. Si l'épreuve F doit être passée en vertu des dispositions du présent paragraphe, la ou les épreuves principales repassées ne seront corrigées que si la note RÉUSSI a été obtenue à l'épreuve F.

Règle 11

Qualification requise

(1) Conformément à l'article 11, paragraphe 1, lettre a) REE, un candidat est considéré comme ayant la qualification requise s'il possède au moins une licence scientifique ou technique de niveau universitaire, ou tout diplôme équivalent de l'enseignement supérieur, qui a été délivré dans l'une des disciplines définies à la règle 13 ou dans une discipline équivalente quelconque, par une université, une université technique, une école supérieure de formation professionnelle, une école ou un institut technique supérieur, une école d'ingénieurs, ou tout établissement similaire ayant au moins le niveau d'enseignement des établissements précités, dans l'un des États contractants.

(2) Le diplôme de l'enseignement supérieur visé au paragraphe 1 doit sanctionner des études à temps complet d'une durée minimum de trois ans, étant entendu qu'au moins 80 % des heures de cours suivies pour l'obtention de ce diplôme doivent avoir porté sur des disciplines scientifiques et/ou techniques.

(3) Si la qualification d'un candidat ne satisfait pas aux conditions visées aux paragraphes 1 et 2, la règle 14 est applicable.

Règle 12

Qualification obtenue dans un État non contractant

(1) Dans le cas où un candidat posséderait un diplôme, titre ou certificat délivré par un établissement d'enseignement situé dans un État non contractant, il doit justifier auprès du secrétariat que ce diplôme, titre ou certificat est équivalent aux diplômes mentionnés à la règle 11.

(2) Dans le cas visé au paragraphe 1, le secrétariat peut exiger un document officiel établi par une administration compétente d'un État contractant et certifiant que le diplôme, titre ou

Abschluss einem der in Regel 11 genannten Abschlüsse gleichwertig ist.

Regel 13

Qualifikationsgegenstand

Zu den natur- und/oder ingenieurwissenschaftlichen Fächern im Sinne der Regel 11 gehören Bautechnik, Biochemie, Biologie, Chemie, Elektronik, Elektrotechnik, Informationstechnologie, Maschinenbau, Mathematik, Medizin, Pharmakologie und Physik.

Regel 14

Sonstige Qualifikation

Kann ein Bewerber nicht nachweisen, dass er die Anforderungen der Regeln 11, 12 und 13 erfüllt, so können seine natur- und/oder ingenieurwissenschaftlichen Kenntnisse dennoch als gleichwertig anerkannt werden, wenn er nachweisen kann, dass er über eine mindestens zehnjährige Erfahrung in den in Artikel 11 (2) b) i) und ii) VEP definierten Beschäftigungen verfügt.

Regel 15

Beschäftigungszeiten

(1) Die Beschäftigungszeiten im Sinne des Artikels 11 (2) b) i) oder ii) VEP sind in einem oder mehreren Vertragsstaaten abzuleisten.

(2) Für die Zwecke des Artikels 11 (3) VEP kommen nur Tätigkeiten in Betracht, die über einen Zeitraum von nicht weniger als drei Monaten in mindestens 50%iger Teilzeitbeschäftigung ausgeübt wurden.

Regel 16

Verkürzung der Beschäftigungszeit

(1) a) Akademische Institutionen in einem der Vertragsstaaten können beantragen, dass Bewerbern, die dort einen Spezialstudiengang auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes erfolgreich abgeschlossen haben, eine Verkürzung der gemäß Artikel 11 (2) VEP erforderlichen Beschäftigungszeit um sechs Monate gewährt wird. Entsprechende Anträge sind vor Ablauf des betreffenden akademischen Jahres an das Sekretariat zu richten. Über die Anträge entscheidet die Prüfungskommission nach folgenden Kriterien:

i) Es handelt sich um ein Vollzeitstudium mit einer Dauer von mindestens einem akademischen Jahr.

certificate is equivalent to a degree as mentioned in Rule 11.

Rule 13

Qualification subject-matter

The scientific and/or technical subjects referred to in Rule 11 include biology, biochemistry, chemistry, construction technology, electricity, electronics, information technology, mathematics, mechanics, medicine, pharmacology and physics.

Rule 14

Equivalent knowledge

If candidates are not able to prove that they meet the conditions referred to in Rules 11, 12 and 13, they may nevertheless be considered to possess an equivalent level of scientific and/or technical knowledge if they can establish that they have at least ten years' experience in the professional activities defined in Article 11(2)(b)(i) or (ii) REE.

Rule 15

Professional activities

(1) The professional activities referred to in Article 11(2)(b)(i) or (ii) REE must be completed in one or more of the contracting states.

(2) Only professional activities amounting to a minimum period of three months with at least 50% part-time involvement will be considered for the purposes of Article 11(3) REE.

Rule 16

Remission

(1)(a) An academic institution located in one of the contracting states may request that candidates who have successfully completed specialised studies in the field of industrial property at that institution be granted a reduction of six months in the duration of the period of professional activity defined in Article 11(2) REE. Such requests must be submitted to the Secretariat before completion of the academic year in question and decided upon by the Examination Board on the basis of the following criteria:

(i) the duration of the studies is at least one full-time academic year,

certificat est équivalent aux diplômes mentionnés à la règle 11.

Règle 13

Objet de la qualification

Les disciplines scientifiques et/ou techniques mentionnées à la règle 11 incluent la biochimie, la biologie, la chimie, l'électricité, l'électronique, l'informatique, les mathématiques, la mécanique, la médecine, la pharmacologie, la physique et la technologie de la construction.

Règle 14

Connaissances de niveau équivalent

Si un candidat n'est pas en mesure de prouver qu'il remplit les conditions énoncées aux règles 11, 12 et 13, il peut néanmoins être considéré comme ayant acquis des connaissances scientifiques et/ou techniques de niveau équivalent s'il peut justifier qu'il a une expérience d'au moins dix ans dans les activités définies à l'article 11, paragraphe 2, lettre b), point i) ou ii) REE.

Règle 15

Activités professionnelles

(1) Les activités professionnelles mentionnées à l'article 11, paragraphe 2, lettre b), point i) ou ii) REE doivent avoir été exercées dans un ou plusieurs États contractants.

(2) Seules les activités professionnelles exercées pendant une période d'au moins trois mois et au minimum à mi-temps sont prises en considération aux fins de l'article 11, paragraphe 3 REE.

Règle 16

Réduction de la période d'activité professionnelle

(1)a) Une institution universitaire sise dans l'un des États contractants peut demander qu'une réduction de six mois de la durée de la période d'activité professionnelle définie à l'article 11, paragraphe 2 REE soit accordée aux candidats qui ont suivi avec succès dans son établissement des études spécialisées en matière de propriété industrielle. Les requêtes en ce sens doivent être adressées au secrétariat avant la fin de l'année universitaire concernée. Le jury d'examen statue sur ces requêtes sur la base des critères suivants :

i) il doit s'agir d'études suivies à temps complet pendant au moins une année universitaire,

- | | | |
|--|---|--|
| <p>ii) Der Lehrplan und eine Beschreibung der Studieninhalte sind der Öffentlichkeit zugänglich; sie sind dem Sekretariat zu übermitteln.</p> | <p>(ii) the curriculum and a description of the content of the studies are available to the public; these documents must be submitted to the Secretariat,</p> | <p>ii) le programme ainsi qu'une description du contenu des cours doivent être à la disposition du public et doivent être soumis au secrétariat,</p> |
| <p>iii) Die Stundenzahl je Fach geht aus dem Lehrplan hervor.</p> | <p>(iii) the number of hours devoted to each subject can be derived from the curriculum,</p> | <p>iii) le programme doit faire apparaître le nombre d'heures consacrées à chaque matière,</p> |
| <p>iv) Im Lehrplan sind die Pflichtfächer sowie die Kriterien für die Wahl weiterer Fächer angegeben.</p> | <p>(iv) the curriculum indicates which subjects are mandatory and lists the criteria for selecting other subjects,</p> | <p>iv) le programme doit mentionner les matières obligatoires et préciser les critères de sélection des autres matières,</p> |
| <p>v) Auf Anforderung ist dem Sekretariat das gesamte Lehrmaterial vorzulegen.</p> | <p>(v) on request, all the course material must be submitted to the Secretariat,</p> | <p>v) sur requête, l'ensemble du matériel pédagogique doit être présenté au secrétariat,</p> |
| <p>vi) Mindestens 600 Kursstunden sind dem geistigen Eigentum gewidmet.</p> | <p>(vi) at least 600 course hours are devoted to intellectual property,</p> | <p>vi) au moins 600 heures de cours doivent porter sur la propriété intellectuelle,</p> |
| <p>vii) Von den unter vi) genannten 600 Kursstunden sind mindestens 350 dem Patentwesen gewidmet.</p> | <p>(vii) of the 600 course hours mentioned under (vi), at least 350 are devoted to patent matters,</p> | <p>vii) au moins 350 des 600 heures de cours visées au point vi) doivent porter sur des questions relatives aux brevets,</p> |
| <p>viii) Von den unter vii) genannten 350 Kursstunden sind mindestens 130 dem europäischen Patentrecht gemäß dem EPÜ sowie dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (nachstehend: PCT) gewidmet.</p> | <p>(viii) of the 350 course hours mentioned under (vii), at least 130 are devoted to European patent law as laid down in the EPC and to the Patent Cooperation Treaty (hereinafter "the PCT"),</p> | <p>viii) au moins 130 des 350 heures de cours visées au point vii) doivent porter sur le droit européen des brevets selon la CBE, ainsi que sur le Traité de coopération en matière de brevets (ci-après dénommé "le PCT"),</p> |
| <p>ix) Von den unter vi) genannten 600 Kursstunden werden mindestens 175 von beim EPA zugelassenen Vertretern gehalten.</p> | <p>(ix) of the 600 course hours mentioned under (vi), at least 175 are given by professional representatives before the EPO.</p> | <p>ix) au moins 175 des 600 heures de cours visées au point vi) doivent être données par des mandataires agréés près l'OEB.</p> |
| <p>b) Gibt die Prüfungskommission einem Antrag nach Buchstabe a statt, so gilt diese Entscheidung nur für das akademische Jahr, für das der Antrag gestellt wurde, und nur für Bewerber, die eine Verkürzung auf der Grundlage dieser Entscheidung beantragt haben und nachweisen können, dass sie ihr Studium im betreffenden akademischen Jahr an der besagten akademischen Institution erfolgreich abgeschlossen haben.</p> | <p>(b) If the Examination Board grants a request under (a), that decision will be valid only for the academic year in respect of which the request was made and will apply only to candidates who request a reduction on the basis of that decision and are able to show that they successfully completed their studies in that academic year at the academic institution in question.</p> | <p>b) Si le jury d'examen fait droit à une requête présentée en vertu de la lettre a), la décision correspondante n'est valable que pour l'année universitaire à l'égard de laquelle la requête a été présentée, et n'est applicable qu'aux candidats qui demandent une réduction sur la base de la décision en question et qui sont en mesure de prouver qu'ils ont suivi avec succès leurs études au cours de l'année universitaire concernée dans l'institution universitaire en question.</p> |
| <p>(2) Das Sekretariat kann die gemäß Artikel 11 (2) a) und b) i) oder ii) VEP erforderliche Beschäftigungszeit um bis zu ein Jahr verkürzen, wenn die Bewerber beim EPA oder einem der nationalen Patentämter der Vertragsstaaten als Prüfer tätig waren. Dabei kommen nur Tätigkeiten in Betracht, die über einen Zeitraum von nicht weniger als einem Jahr in mindestens 50%iger Teilzeitbeschäftigung ausgeübt wurden. Die Verkürzung darf 25 % der anerkannten Beschäftigungszeit als Patentprüfer nicht übersteigen.</p> | <p>(2) The Secretariat may grant a reduction of up to one year in the periods of professional activity defined in Article 11(2)(a) in conjunction with (b)(i) or (ii) REE to candidates who have been patent examiners with the EPO or one of the national patent offices of the contracting states. Only periods amounting to a minimum of one year with at least 50% part-time involvement will be considered. The reduction must not exceed 25% of the recognised period of activity as a patent examiner.</p> | <p>(2) Le secrétariat peut accorder une réduction d'un an au maximum de la durée de la période d'activité professionnelle définie à l'article 11, paragraphe 2, lettre a) ensemble la lettre b), point i) ou ii) REE pour les candidats qui ont été examinateurs de brevets auprès de l'OEB ou de l'un des offices nationaux de brevets des États contractants. Seules les activités professionnelles exercées pendant une période d'au moins un an et au minimum à mi-temps sont prises en considération. Cette réduction ne peut être supérieure à 25 % de la période reconnue d'activité exercée en tant qu'examineur de brevets.</p> |
| <p>(3) Bewerber, die die achtmonatige Ausbildung bei den deutschen</p> | <p>(3) Candidates who have completed the eight months' training with the German</p> | <p>(3) La durée de la période d'activité professionnelle est réduite de six mois</p> |

Patentbehörden abgeschlossen haben und zur deutschen Patentanwaltsprüfung zugelassen wurden, wird eine sechsmonatige Verkürzung gewährt. Die achtmonatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden gilt nicht als Beschäftigungszeit im Sinne des Artikels 11 (2) VEP.

(4) Der Zeitraum der Beschäftigungszeit gemäß Artikel 11 (2) VEP darf sich nicht mit den Zeiträumen gemäß den Absätzen 1, 2 und 3 überschneiden.

Regel 17

Behinderte Bewerber

(1) Als behindert gelten Bewerber, die eine Behinderung nachweisen, die ihre Fähigkeit zur Teilnahme an der Prüfung, wie sie für alle übrigen Bewerber durchgeführt wird, erheblich beeinträchtigt.

(2) Ein solcher Bewerber hat eine entsprechende Bescheinigung der zuständigen nationalen Gesundheitsbehörde vorzulegen.

(3) Je nach Schwere und Grad der Behinderung kann das Sekretariat dem Bewerber die Teilnahme an der Prüfung unter Bedingungen gestatten, die die Auswirkungen seiner Behinderung auf die Prüfung so weit wie möglich kompensieren. Falls dies im Einzelfall angezeigt ist, kann zusätzliche Zeit für das Verfassen der Arbeiten, persönliche Hilfestellung oder sonstige logistische oder technische Unterstützung gewährt werden.

Regel 18

Aufsicht

(1) Vorbehaltlich des Absatzes 3 handelt es sich bei den Aufsichtspersonen in der Regel um Mitglieder der Prüfungskommission oder der Prüfungsausschüsse.

(2) Für die Durchführung der Prüfung ernennt das Sekretariat aus dem Kreis der Mitglieder der Prüfungskommission oder der Prüfungsausschüsse oder der Mitarbeiter des Sekretariats eine leitende und eine stellvertretende Aufsichtsperson.

(3) Das Sekretariat kann weitere Aufsichtspersonen ernennen.

Regel 19

Ablauf der Prüfung

(1) Handelt ein Bewerber den Anweisungen an die Bewerber für den Ablauf

patent authorities and have been admitted to sit the qualifying examination for German patent attorneys will be granted a reduction of six months. This eight months' training with the German patent authorities does not constitute a period of professional activity as defined in Article 11(2) REE.

(4) The period of professional activity under Article 11(2) REE and the periods under paragraphs 1, 2 and 3 of this rule must not overlap.

Rule 17

Disabled candidates

(1) Disabled candidates are those who can prove that they have a disability severely affecting their capacity to participate in the examination as set up for all other candidates.

(2) Any such candidate must provide appropriate evidence issued by the competent national health service.

(3) Depending on the severity and degree of the disability, the Secretariat may allow the candidates to participate in the examination under conditions which compensate as far as possible for the consequences of their disability in respect of those examinations. Additional time for writing the papers, personal assistance or other logistical or technical support may be accorded as appropriate depending on the circumstances of a particular case.

Rule 18

Invigilation

(1) Subject to paragraph 3 below, invigilators are normally members of the Examination Board or the Examination Committees.

(2) For the conduct of the examination, the Secretariat appoints a chief invigilator and a deputy invigilator from among the members of the Examination Board, the Examination Committees or the Secretariat.

(3) The Secretariat may nominate other invigilators.

Rule 19

Conduct of the examination

(1) If a candidate fails to comply with the instructions to candidates concerning

pour les candidats qui ont accompli le stage de formation de huit mois auprès des services allemands de la propriété industrielle et qui ont été admis à se présenter à l'examen de qualification de conseil en brevets allemand. Ce stage de huit mois auprès des services allemands de la propriété industrielle ne représente pas une période d'activité professionnelle au sens de l'article 11, paragraphe 2 REE.

(4) La période d'activité professionnelle définie à l'article 11, paragraphe 2 REE et les périodes définies aux paragraphes 1, 2 et 3 de la présente règle ne peuvent pas se recouper.

Règle 17

Candidats handicapés

(1) Sont considérés comme handicapés les candidats en mesure de prouver qu'ils ont un handicap altérant gravement leur capacité à passer l'examen dans les conditions fixées pour tous les autres candidats.

(2) Ces candidats doivent produire les justificatifs appropriés établis par les services nationaux de santé compétents.

(3) Selon la gravité et le degré du handicap, le secrétariat peut autoriser le candidat à passer l'examen dans des conditions qui compensent autant que possible les conséquences de son handicap à l'égard de ces examens. Du temps supplémentaire pour rédiger les copies, une assistance personnelle ou un soutien logistique ou technique additionnel peuvent être accordés selon les circonstances du cas particulier.

Règle 18

Surveillance

(1) Sous réserve du paragraphe 3 ci-dessous, les surveillants sont normalement membres du jury d'examen ou des commissions d'examen.

(2) Le secrétariat désigne un surveillant en chef et un surveillant adjoint parmi les membres du jury d'examen, des commissions d'examen ou du secrétariat pour la conduite de l'examen.

(3) Le secrétariat peut désigner d'autres surveillants.

Règle 19

Conduite de l'examen

(1) Si un candidat contrevient aux instructions aux candidats pour le

der Prüfung oder den darauf gestützten Anweisungen der Aufsichtspersonen zuwider, so können von der Prüfungskommission in Bezug auf diesen Bewerber folgende Maßnahmen ergriffen werden:

- a) Punktabzug,
- b) Anweisung an den zuständigen Prüfungsausschuss, die betreffende Arbeit nur teilweise zu bewerten,
- c) Anweisung an den zuständigen Prüfungsausschuss, die betreffende Arbeit nicht zu bewerten und keine Punkte zu vergeben, und/oder
- d) Ausschluss von der Prüfung in einem bestimmten Jahr.

Die Prüfungskommission trifft so bald wie möglich nach der Prüfung eine diesbezügliche Entscheidung.

(2) Falls ein Bewerber den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört, kann die leitende Aufsichtsperson ihn sofort von der betreffenden Prüfungsaufgabe ausschließen. Die leitende Aufsichtsperson übermittelt der Prüfungskommission daraufhin einen ausführlichen Bericht einschließlich etwaiger Beweismittel. Die Prüfungskommission trifft so bald wie möglich eine diesbezügliche Entscheidung.

(3) Beschwerden von Bewerbern über den Ablauf der Prüfung werden von der Prüfungskommission nur dann behandelt, wenn sie spätestens am Tag nach der betreffenden Prüfungsaufgabe gemäß den Anweisungen an die Bewerber schriftlich unter Darlegung der Tatsachen vorgebracht werden.

(4) Die gemäß dieser Regel getroffenen Entscheidungen der Prüfungskommission müssen alle Beweismittel berücksichtigen, mit Gründen versehen sein und schriftlich ergehen.

Regel 20

Betrügerisches Verhalten

(1) Als betrügerisch gilt jedes Verhalten eines Bewerbers, das darauf abzielt, sich bei der Registrierung/Anmeldung oder während/nach der Prüfung einen unrechtmäßigen Vorteil zu verschaffen. Ein solches Verhalten kann unter anderem darin bestehen, gefälschte Unterlagen vorzulegen, falsche oder unvollständige Angaben zu machen und/oder während der Prüfung unerlaubte Hilfsmittel zu verwenden.

the conduct of the examination or with instructions given by the invigilators on that basis, the following measures may be taken by the Examination Board in respect of that candidate:

- (a) deduction of marks
- (b) instructions to the competent Examination Committee to mark the answer paper concerned only in part
- (c) instructions to the competent Examination Committee not to mark the answer paper concerned and not to award any marks, and/or
- (d) disqualification from the examination for a given year.

The Examination Board will take a decision on the matter as soon as possible after the examination.

(2) If a candidate acts detrimentally to the integrity of the examination, the chief invigilator may suspend that candidate at once from the paper during which this occurs. The chief invigilator will then send the Examination Board a comprehensive report including any evidence. The Examination Board will take a decision on the matter as soon as possible.

(3) Complaints made by a candidate concerning the conduct of the examination are not entertained by the Examination Board unless a written statement of the facts is submitted in accordance with the instructions to candidates at the latest on the day after the examination paper in question.

(4) Any decision taken by the Examination Board pursuant to this rule must be based upon all the available evidence, reasoned and issued in writing.

Rule 20

Fraudulent behaviour

(1) Fraudulent behaviour is any behaviour by a candidate with the aim of obtaining an undue advantage during registration/enrolment or during/after the examination. Such behaviour may consist, *inter alia*, in presenting false documents, making false or incomplete statements and/or using unauthorised equipment during the examination.

déroulement de l'examen ou aux instructions données sur la base de celles-ci par les surveillants, le jury d'examen peut prendre les sanctions suivantes contre lui :

- a) retrait de points,
- b) instruction à la commission d'examen compétente de ne noter qu'une partie de la copie concernée,
- c) instruction à la commission d'examen compétente de ne pas noter la copie concernée et de ne lui attribuer aucun point, et/ou
- d) interdiction de participer à l'examen pour une année donnée.

Le jury d'examen statue dès que possible après l'examen.

(2) Si le comportement d'un candidat nuit à l'intégrité de l'examen, le surveillant en chef peut décider de la suspension immédiate de ce candidat pour le reste de l'épreuve au cours de laquelle a eu lieu la perturbation. Le surveillant en chef adresse ensuite un rapport exhaustif au jury d'examen, en y joignant toute preuve éventuelle. Le jury d'examen statue dès que possible.

(3) Les réclamations formulées par un candidat au sujet de la conduite de l'examen ne sont traitées par le jury d'examen que si elles sont remises conformément aux instructions aux candidats, au plus tard le lendemain de l'épreuve en question.

(4) Toute décision prise par le jury d'examen en application de la présente règle doit être fondée sur l'ensemble des preuves disponibles, être motivée et rendue par écrit.

Règle 20

Comportement frauduleux

(1) Un comportement frauduleux désigne un acte commis par un candidat pour obtenir un avantage indu au cours de l'enregistrement/l'inscription ou pendant/après l'examen. Il y a notamment comportement frauduleux lorsque le candidat présente des faux, fait des déclarations fausses ou incomplètes et/ou utilise, pendant l'examen, du matériel non autorisé.

(2) Wird ein betrügerisches Verhalten festgestellt, so können von der Prüfungskommission folgende Maßnahmen ergriffen werden:

- a) Verweigerung der Registrierung und/oder Zulassung zur nächsten und zu weiteren Prüfungen,
- b) Punktabzug,
- c) Anweisung an den zuständigen Prüfungsausschuss, die betreffende Arbeit nur teilweise zu bewerten,
- d) Anweisung an den zuständigen Prüfungsausschuss, die betreffende Arbeit nicht zu bewerten und keine Punkte zu vergeben, und/oder
- e) Ausschluss von der Prüfung in einem bestimmten Jahr.

(3) Die Prüfungskommission trifft so bald wie möglich nach der Feststellung des betrügerischen Verhaltens eine diesbezügliche Entscheidung.

(4) Die gemäß dieser Regel getroffenen Entscheidungen der Prüfungskommission müssen alle Beweismittel berücksichtigen, mit Gründen versehen sein und schriftlich ergehen.

Regel 21

Allgemeine Anweisungen für die Anfertigung der Arbeiten

(1) Sofern nichts anderes bestimmt wurde, wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den folgenden Texten vertraut sind, und zwar in der Fassung, die am 31. Oktober des der Prüfung vorangehenden Jahres gilt:

- a) EPÜ,
- b) Ausführungsordnung zum EPÜ,
- c) Protokoll über die Zentralisierung des europäischen Patentsystems und seine Einführung (Zentralisierungsprotokoll),
- d) Protokoll über die gerichtliche Zuständigkeit und die Anerkennung von Entscheidungen über den Anspruch auf Erteilung eines europäischen Patents (Anerkennungsprotokoll),
- e) Gebührenordnung,
- f) Mitteilung des Präsidenten des EPA über die Vorschriften über das laufende Konto,
- g) PCT,
- h) Ausführungsordnung zum PCT,
- i) PCT-Leitfaden für Anmelder,

(2) The following measures may be taken by the Examination Board if fraudulent behaviour has been discovered:

- (a) refusal of registration and/or enrolment for the forthcoming and subsequent examinations
- (b) deduction of marks
- (c) instructions to the competent Examination Committee to mark the answer paper concerned only in part
- (d) instructions to the competent Examination Committee not to mark the answer paper concerned and not to award any marks, and/or
- (e) disqualification from the examination for a given year.

(3) The Examination Board will take a decision on the matter as soon as possible after the fraudulent behaviour has been discovered.

(4) Any decision taken by the Examination Board pursuant to this rule must be based upon all the available evidence, reasoned and issued in writing.

Rule 21

General instructions for answering the papers

(1) Unless otherwise provided, candidates are expected to be familiar with at least the following documents in the versions valid as at 31 October of the year prior to the examination:

- (a) the EPC
- (b) the Implementing Regulations to the EPC
- (c) the Protocol on the Centralisation of the European Patent System and on its Introduction (Protocol on Centralisation)
- (d) the Protocol on Jurisdiction and the Recognition of Decisions in respect of the Right to the Grant of a European Patent (Protocol on Recognition)
- (e) the Rules relating to Fees
- (f) the notice of the President of the EPO concerning the arrangements for deposit accounts
- (g) the PCT
- (h) the Regulations under the PCT
- (i) the PCT Applicant's Guide

(2) Le jury d'examen peut prendre les sanctions suivantes si un comportement frauduleux est constaté :

- a) rejet de l'enregistrement et/ou de l'inscription pour l'examen suivant et ceux d'après,
- b) retrait de points,
- c) instruction à la commission d'examen compétente de ne noter qu'une partie de la copie concernée,
- d) instruction à la commission d'examen compétente de ne pas noter la copie concernée et de ne lui attribuer aucun point, et/ou
- e) interdiction de participer à l'examen pour une année donnée.

(3) Le jury d'examen statue dès que possible après que le comportement frauduleux a été constaté.

(4) Toute décision prise par le jury d'examen en application de la présente règle doit être fondée sur l'ensemble des preuves disponibles, être motivée et rendue par écrit.

Règle 21

Instructions générales pour la rédaction des copies

(1) Sauf disposition contraire, les candidats sont censés connaître au moins les documents suivants, dans les textes en vigueur au 31 octobre de l'année précédant l'examen :

- a) la CBE,
- b) le règlement d'exécution de la CBE,
- c) le protocole sur la centralisation et l'introduction du système européen des brevets (protocole sur la centralisation),
- d) le protocole sur la compétence judiciaire et la reconnaissance de décisions portant sur le droit à l'obtention du brevet européen (protocole sur la reconnaissance),
- e) le règlement relatif aux taxes,
- f) le communiqué du Président de l'OEB relatif à la réglementation applicable aux comptes courants,
- g) le PCT,
- h) le règlement d'exécution du PCT,
- i) le Guide du déposant du PCT,

- | | | |
|--|---|---|
| <p>j) Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums,</p> | <p>(j) the Paris Convention for the Protection of Industrial Property</p> | <p>j) la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle,</p> |
| <p>k) Liste der EPÜ-Vertragsstaaten, Erstreckungsstaaten und Validierungsstaaten, der Vertragsparteien des PCT sowie der Staaten, die das Übereinkommen über ein Einheitliches Patentgericht ratifiziert haben,</p> | <p>(k) the lists of EPC contracting states, extension states and validation states, of contracting states to the PCT and of states which have ratified the Agreement on a Unified Patent Court</p> | <p>k) les listes des États parties à la CBE, des États autorisant l'extension et des États autorisant la validation, des États parties au PCT et des États qui ont ratifié l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet,</p> |
| <p>l) Nationales Recht zum EPÜ (EPA-Veröffentlichung),</p> | <p>(l) National law relating to the EPC, as published by the EPO</p> | <p>l) le "Droit national relatif à la CBE", tel que publié par l'OEB,</p> |
| <p>m) Richtlinien für die Prüfung im EPA,</p> | <p>(m) the Guidelines for Examination in the EPO</p> | <p>m) les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB,</p> |
| <p>n) Inhalt der Amtsblätter des EPA,</p> | <p>(n) the content of the Official Journal of the EPO</p> | <p>n) le contenu du Journal officiel de l'OEB,</p> |
| <p>o) Richtlinien für die Recherche und Prüfung im EPA als PCT-Behörde,</p> | <p>(o) the Guidelines for Search and Examination at the EPO as PCT Authority</p> | <p>o) les Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'OEB agissant en qualité d'administration PCT,</p> |
| <p>p) Nationale Maßnahmen zum Einheitspatent (EPA-Veröffentlichung),</p> | <p>(p) National measures relating to the Unitary Patent, as published by the EPO</p> | <p>p) les "Mesures nationales relatives au brevet unitaire", telles que publiées par l'OEB,</p> |
| <p>q) folgende Vorschriften zum Einheitlichen Patentgericht:</p> <p>- Artikel 1 bis 4, 24 bis 34, 47, 48, 66, 83 und 89 des Übereinkommens über ein Einheitliches Patentgericht,</p> <p>- Regeln 5, 5A sowie 85 bis 98 der Verfahrensordnung des Einheitlichen Patentgerichts,</p> | <p>(q) the following regulations relating to the Unified Patent Court:</p> <p>- Articles 1 to 4, 24 to 34, 47, 48, 66, 83 and 89 of the Agreement on a Unified Patent Court;</p> <p>- Rules 5, 5A and 85 to 98 of the Rules of Procedure of the Unified Patent Court</p> | <p>q) les dispositions suivantes relatives à la juridiction unifiée du brevet :</p> <p>- articles premier à 4, 24 à 34, 47, 48, 66, 83 et 89 de l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet ;</p> <p>- règles 5, 5A et 85 à 98 du règlement de procédure de la Juridiction unifiée du brevet,</p> |
| <p>r) Rechtsprechungsbuch gemäß Regel 2,</p> | <p>(r) the Case Law Book, as defined in Rule 2</p> | <p>r) le recueil de jurisprudence, tel que défini à la règle 2,</p> |
| <p>s) Richtlinien des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter für die Berufsausübung,</p> | <p>(s) Code of Conduct of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office</p> | <p>s) le Code de conduite professionnelle concernant les membres de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen de brevets,</p> |
| <p>t) Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern.</p> <p>(2) Ferner wird davon ausgegangen, dass die Bewerber die Prüfungsaufgabe in ein und derselben Sprache lesen und beantworten. Bewerber, die gemäß Regel 5 (1) in einer Sprache antworten, die keine Amtssprache des EPA ist, müssen in ihrer Arbeit angeben, welche Sprachfassung der Prüfungsaufgabe sie gelesen haben.</p> <p>(3) Die Bewerber haben die in den Prüfungsaufgaben genannten Tatsachen als gegeben vorauszusetzen und sich auf diese zu beschränken. Ob und inwieweit ein Bewerber sie verwendet, bleibt ihm selbst überlassen. Etwaige besondere Kenntnisse auf dem Gebiet der Erfindung sind von den Bewerbern außer Acht zu lassen.</p> | <p>(t) Regulation on discipline of professional representatives.</p> <p>(2) It will be assumed that candidates have read the examination paper in the language in which they give their answer. Candidates who give their answer in a language other than one of the EPO official languages in accordance with Rule 5(1) must indicate in their answer paper which language version of the examination paper they read.</p> <p>(3) Candidates must accept the facts given in the examination paper and limit themselves to those facts. Whether and to what extent those facts are used is the responsibility of each candidate. Candidates must not use any special knowledge they may have of the technical field of the invention.</p> | <p>t) le règlement en matière de discipline des mandataires agréés.</p> <p>(2) Les candidats sont censés avoir étudié le sujet de l'épreuve dans la langue dans laquelle ils répondent. Les candidats qui rédigent leur copie dans une langue autre que l'une des langues officielles de l'OEB conformément à la règle 5, paragraphe 1 doivent indiquer dans leur copie la version linguistique de l'épreuve qu'ils ont lue.</p> <p>(3) Les candidats doivent tenir pour acquis les faits exposés dans le sujet et se limiter à ces faits. Ils décident sous leur propre responsabilité d'en faire ou non usage et dans quelle mesure. Les candidats ne doivent pas utiliser les connaissances particulières qu'ils pourraient avoir du domaine technique de l'invention.</p> |

Regel 22**Grundlagenaufgabe (Aufgabe F)**

(1) Die mit Aufgabe F getesteten Kompetenzen betreffen deklaratives Wissen. Die Aufgabe F ist in Artikel 1 (5) a) VEP definiert.

(2) Anhand von Teil 1 wird beurteilt, ob die Bewerber die Verfahrenserfordernisse und -schritte in EPÜ- und PCT-Verfahren verstehen können. Teil 1 dauert zwei Stunden.

(3) Anhand von Teil 2 wird beurteilt, ob die Bewerber die Ansprüche auslegen, die Übereinstimmung der Ansprüche und der Erfindung, auf die sie sich beziehen, mit den Bestimmungen des EPÜ beurteilen und die Übereinstimmung vorgeschlagener Änderungen mit den Bestimmungen des EPÜ beurteilen können. Teil 2 dauert zwei Stunden.

(4) Die Aufgabe F kann verschiedene Arten von Fragen umfassen, darunter Multiple-Choice-Fragen (Einfach- oder Mehrfachauswahl), Entscheidungsfragen (wahr oder falsch), Drag-and-Drop-Fragen, Ausfüllfragen und/oder Fragen, bei denen relevante Textpassagen markiert werden müssen.

(5) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in Regel 21 (1) a), b), e), g), h), i), j), m) und o) genannten Texten vertraut sind.

Regel 23**Inhalt der Prüfung – Bewertung von Informationen und Anweisungen des Mandanten (Aufgabe M1)**

(1) Die Aufgabe M1 ist in Artikel 1 (5) b) VEP definiert.

(2) Die Aufgabe M1 dauert insgesamt drei Stunden und besteht aus zwei Teilen, die jeweils 90 Minuten dauern. Jeder Teil kann eine oder mehrere Aufgabenstellungen umfassen.

(3) Die Aufgabe M1 kann verschiedene Arten von Fragen umfassen, wie Multiple-Choice-Fragen (Einfach- oder Mehrfachauswahl), tabellarische Fragen, Ausfüllfragen, Dropdown-Menü-Fragen, Bewertungsauswahl-/Rangfolge-Fragen, Matrix-Mehrpunktskala-Fragen und/oder Drag-and-Drop-Fragen sowie offene Fragen, die eine Freitextantwort erfordern.

(4) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in

Rule 22**Foundation paper (Paper F)**

(1) The competences tested in paper F concern declarative knowledge. Paper F is defined in Article 1(5)(a) REE.

(2) Part 1 assesses whether candidates can understand the procedural requirements and steps in EPC proceedings and PCT proceedings. Part 1 lasts two hours.

(3) Part 2 assesses whether candidates can interpret the claims and assess the compliance of the claims and of the invention to which they pertain with the provisions of the EPC, and whether they can assess the compliance of proposed amendments with the provisions of the EPC. Part 2 lasts two hours.

(4) Paper F may comprise different types of questions, such as multiple-choice questions, multi-select questions, true or false questions, drag and drop questions, questions requiring a fill-in answer and/or questions requiring highlighting of relevant text passages.

(5) Candidates are expected to be familiar with at least the documents listed in Rule 21(1)(a), (b), (e), (g), (h), (i), (j), (m) and (o).

Rule 23**Content of the examination – Assessment of information and client instructions (Paper M1)**

(1) Paper M1 is defined in Article 1(5)(b) REE.

(2) Paper M1 lasts three hours in total and consists of two parts, each lasting 90 minutes. Each part may contain one or more tasks.

(3) Paper M1 may comprise different types of questions, such as multiple-choice questions, multi-select questions, tabular questions, questions requiring a fill-in answer, dropdown menu questions, rating choice/rank order questions, multi-point scale matrix questions and/or drag and drop questions, as well as open questions requiring a free-text answer.

(4) Candidates are expected to be familiar with at least the documents

Règle 22**Épreuve de base (épreuve F)**

(1) Les compétences testées dans l'épreuve F concernent des connaissances déclaratives. L'épreuve F est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre a) REE.

(2) La partie 1 évalue si les candidats peuvent comprendre les exigences procédurales et les actes de procédure dans le cadre des procédures de la CBE et des procédures du PCT. La partie 1 dure deux heures.

(3) La partie 2 évalue si les candidats peuvent interpréter les revendications et évaluer la conformité des revendications et de l'invention à laquelle elles se rapportent avec les dispositions de la CBE, et s'ils peuvent évaluer la conformité des modifications proposées avec les dispositions de la CBE. La partie 2 dure deux heures.

(4) L'épreuve F peut comprendre différents types de questions, telles que des questions à choix multiples, des questions à sélection multiple, des questions de type vrai ou faux, des questions par glisser-déposer, des questions appelant une réponse à compléter et/ou des questions appelant une mise en évidence de passages textuels pertinents.

(5) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents énumérés à la règle 21, paragraphe 1, lettres a), b), e), g), h), i), j), m) et o).

Règle 23**Contenu de l'examen – Évaluation d'informations et des instructions du client (épreuve M1)**

(1) L'épreuve M1 est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre b) REE.

(2) L'épreuve M1 dure trois heures au total et se compose de deux parties, chacune durant 90 minutes. Chaque partie peut contenir une ou plusieurs tâches.

(3) L'épreuve M1 peut comprendre différents types de questions, telles que des questions à choix multiples, des questions à sélection multiple, des questions tabulaires, des questions appelant une réponse à compléter, des questions avec menu déroulant, des questions avec choix de notation/ordre de classement, des questions avec matrice à échelle multipoint et/ou des questions par glisser-déposer, ainsi que des questions ouvertes appelant une réponse en texte libre.

(4) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents

Regel 21 (1) a), b), e), g), h), i), j), k), m), o), s) und t) genannten Texten vertraut sind.

Regel 24

Inhalt der Prüfung – Beherrschung des Patentverfahrensrechts (Aufgabe M2)

(1) Die Aufgabe M2 ist in Artikel 1 (5) c) VEP definiert.

(2) Die EPÜ- und PCT-Verfahren und das Verfahrensrecht im Sinne von Artikel 1 (5) c) VEP umfassen das Verfahrensrecht der EPÜ-Vertragsstaaten, Erstreckungsstaaten und Validierungsstaaten und das von den in Artikel 13 (2) VEP und Regel 2 (2) genannten IP-Ämtern angewandte Verfahrensrecht. Von den Bewerbern wird erwartet, dass sie alle in einer bestimmten Situation zur Verfügung stehenden Verfahrensoptionen erkennen und anwenden und dem Mandanten geeignete Empfehlungen und die Rechtsgrundlagen dafür vorlegen können.

(3) Die Aufgabe M2 dauert insgesamt zwischen 2,5 und 3 Stunden und besteht aus zwei Teilen. Teil 1 von Aufgabe M2 dauert nicht länger als 90 Minuten und umfasst verschiedene Arten von Fragen, darunter Multiple-Choice-Fragen (Einfach- oder Mehrfachauswahl), tabellarische Fragen, Ausfüllfragen, Dropdown-Menü-Fragen, Bewertungsauswahl-/Rangfolge-Fragen, Matrix-Mehrpunktskala-Fragen und/oder Drag-and-Drop-Fragen. Teil 2 von Aufgabe M2 dauert nicht länger als 90 Minuten und umfasst offene Fragen, die eine Freitextantwort erfordern.

(4) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in Regel 21 (1) genannten Texten vertraut sind.

Regel 25

Inhalt der Prüfung – Ausarbeitung von Patentdokumentation, rechtliche Argumentation und Arbeitsweise (Aufgabe M3)

(1) Die Aufgabe M3 ist in Artikel 1 (5) d) VEP definiert.

(2) Teil 1 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, auf der Grundlage der ihnen zur Verfügung gestellten Unterlagen Ansprüche auszuarbeiten; es wird erwartet, dass sie einen oder mehrere unabhängige und abhängige

listed in Rule 21(1)(a), (b), (e), (g), (h), (i), (j), (k), (m), (o), (s) and (t).

Rule 24

Content of the examination – Mastering procedural patent law (Paper M2)

(1) Paper M2 is defined in Article 1(5)(c) REE.

(2) The procedures and procedural law established by the EPC and the PCT as defined in Article (1)(5)(c) REE include the procedural laws of the EPC contracting states, extension states and validation states and those applied by the IP offices referred to in Article 13(2) REE and Rule 2(2). Candidates are expected to be able to identify and apply all procedural options available in a certain situation and to provide the client with suitable recommendations and the legal bases for them.

(3) Paper M2 lasts between 2.5 hours and 3 hours in total and consists of two parts. Part 1 of paper M2 lasts no more than 90 minutes and comprises various types of questions, such as multiple-choice questions, multi-select questions, tabular questions, questions requiring a fill-in answer, dropdown menu questions, rating choice/rank order questions, multi-point scale matrix questions, and/or drag and drop questions. Part 2 of paper M2 lasts no more than 90 minutes and comprises open questions requiring a free-text answer.

(4) Candidates are expected to be familiar with at least the documents listed in Rule 21(1).

Rule 25

Content of the examination – Drafting patent documentation and reasoning points of law and technique (Paper M3)

(1) Paper M3 is defined in Article 1(5)(d) REE.

(2) Part 1 of paper M3 requires candidates to draft claims, based on documentation provided to them; they are expected to draft an independent and dependent claim or claims which offer the applicant the broadest possible

énumérés à la règle 21, paragraphe 1, lettres a), b), e), g), h), i), j), k), m), o), s) et t).

Règle 24

Contenu de l'examen – Maîtrise du droit procédural des brevets (épreuve M2)

(1) L'épreuve M2 est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre c) REE.

(2) Les procédures et le droit procédural établis par la CBE et le PCT tels que définis à l'article premier, paragraphe 5, lettre c) REE comprennent le droit procédural des États autorisant l'extension et des États autorisant la validation, ainsi que le droit procédural appliqué par les offices de PI visés à l'article 13, paragraphe 2 REE et à la règle 2, paragraphe 2. Il est attendu des candidats qu'ils soient en mesure d'identifier et d'appliquer toutes les options procédurales disponibles dans une situation donnée et de fournir au client des recommandations appropriées et leurs bases juridiques.

(3) L'épreuve M2 dure entre 2,5 heures et 3 heures au total et se compose de deux parties. La partie 1 de l'épreuve M2 ne dure pas plus de 90 minutes et comprend différents types de questions, telles que des questions à choix multiples, des questions à sélection multiple, des questions tabulaires, des questions appelant une réponse à compléter, des questions avec menu déroulant, des questions avec choix de notation/ordre de classement, des questions avec matrice à échelle multipoint et/ou des questions par glisser-déposer. La partie 2 de l'épreuve M2 ne dure pas plus de 90 minutes et comprend des questions ouvertes appelant une réponse en texte libre.

(4) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents énumérés à la règle 21, paragraphe 1.

Règle 25

Contenu de l'examen – Élaboration d'une documentation de brevets et motivation de points juridiques et méthodologie (épreuve M3)

(1) L'épreuve M3 est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre d) REE.

(2) Dans la partie 1 de l'épreuve M3, il est demandé aux candidats de rédiger des revendications sur la base des documents qui leur sont fournis ; il est attendu des candidats qu'ils rédigent une ou plusieurs revendications

Ansprüche abfassen, die dem Anmelder den größtmöglichen Schutz nach dem EPÜ bieten. Ferner wird von den Bewerbern erwartet, dass sie den einleitenden Teil einer Patentanmeldung ausarbeiten, wobei zumindest der Gegenstand, die technische Aufgabe und die Lösung zu beschreiben sind.

(3) Teil 2 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, Argumente zu erarbeiten und darzulegen, warum die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent den Erfordernissen des EPÜ bzw. des PCT entsprechen, und gegebenenfalls Ansprüche zu ändern. Von den Bewerbern wird erwartet, dass sie unter Berücksichtigung der Verfahrensphase geeignete Argumente vorbringen und gegebenenfalls Änderungen vorschlagen, um den größtmöglichen Schutz nach dem EPÜ bzw. PCT zu erhalten.

(4) Teil 3 von Aufgabe M3 verlangt von den Bewerbern, Argumente zu erarbeiten und darzulegen, warum die Erfindung und die Anmeldung oder das Patent nicht den Erfordernissen des EPÜ bzw. des PCT entsprechen. Es wird erwartet, dass sie ein europäisches Patent, eine europäische Patentanmeldung oder eine internationale Anmeldung anfechten.

(5) Die Aufgabe M3 dauert insgesamt 7,5 Stunden und besteht aus drei Teilen, die jeweils zwischen zwei und drei Stunden dauern.

Bei allen drei Teilen müssen die Bewerber Freitextantworten auf der Grundlage einschlägiger Unterlagen geben und Patentedokumente und/oder eine Einreichung beim EPA oder bei der WIPO ausarbeiten oder abändern.

(6) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in Regel 21 (1) genannten Texten vertraut sind.

Regel 26

Inhalt der Prüfung – Beratung des Mandanten (Aufgabe M4)

(1) Die Aufgabe M4 ist in Artikel 1 (5) e) VEP definiert. Von den Bewerbern wird erwartet, dass sie fortgeschrittene verfahrens- und materiellrechtliche Aspekte des Patentrechts begründen, darlegen und behandeln.

(2) Mit Aufgabe M4 wird ferner beurteilt, ob die Bewerber im Rahmen der Bearbeitung eines Patentportfolios, der Situationsanalyse und der strategischen Beratung eines Mandanten in

protection under the EPC. Candidates are also expected to draft the introductory part of a patent application, including at least defining the subject-matter, the technical problem and the solution.

(3) Part 2 of paper M3 requires candidates to develop and present arguments showing why the invention and the application or patent comply with the requirements of the EPC or the PCT, and to amend claims if necessary. Candidates are expected to put forward suitable arguments and, where appropriate, propose any amendments, with a view to ensuring the broadest possible protection under the EPC or the PCT, taking account of the relevant stage of proceedings.

(4) Part 3 of paper M3 requires candidates to develop and present arguments showing why the invention and the application or patent does not comply with the requirements of the EPC or PCT. They are expected to challenge a European patent, European patent application or an international application.

(5) Paper M3 lasts 7.5 hours in total and consists of three parts, each lasting between two and three hours.

All three parts require candidates to give free-text answers based on relevant documentation and to draft or amend patent documents and/or a submission to be filed with the EPO or WIPO.

(6) Candidates are expected to be familiar with at least the documents listed in Rule 21(1).

Rule 26

Content of the examination – Advising the client (Paper M4)

(1) Paper M4 is defined in Article 1(5)(e) REE. Candidates are expected to reason, present and manage advanced procedural and substantive aspects of patent law.

(2) Paper M4 further assesses whether candidates can apply the EPC, the PCT, the Paris Convention, legislation relating to the European patent with unitary effect and the procedural laws of the

indépendantes et dépendantes offrant au demandeur la protection la plus large possible au titre de la CBE. Il est également attendu des candidats qu'ils rédigent la partie introductive d'une demande de brevet, y compris au moins la définition de l'objet, du problème technique et de la solution.

(3) Dans la partie 2 de l'épreuve M3, il est demandé aux candidats de développer et de présenter des arguments montrant pourquoi l'invention et la demande ou le brevet satisfont aux exigences de la CBE ou du PCT, et il est demandé de modifier les revendications si nécessaire. Il est attendu des candidats qu'ils présentent des arguments appropriés et, le cas échéant, qu'ils proposent des modifications, en vue d'assurer la protection la plus large possible au titre de la CBE ou du PCT, en tenant compte du stade de la procédure.

(4) Dans la partie 3 de l'épreuve M3, il est demandé aux candidats de développer et de présenter des arguments montrant pourquoi l'invention et la demande ou le brevet ne satisfont pas aux exigences de la CBE ou du PCT. Il est attendu des candidats qu'ils contestent un brevet européen, une demande de brevet européen ou une demande internationale.

(5) L'épreuve M3 dure 7,5 heures au total et se compose de trois parties, chacune durant entre deux et trois heures.

Dans les trois parties, il est demandé aux candidats de fournir des réponses en texte libre sur la base de la documentation pertinente et de rédiger ou modifier des documents brevets et/ou une pièce à déposer auprès de l'OEB ou de l'OMPI.

(6) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents énumérés à la règle 21, paragraphe 1.

Règle 26

Contenu de l'examen – Conseiller le client (épreuve M4)

(1) L'épreuve M4 est définie à l'article premier, paragraphe 5, lettre e) REE. Il est attendu des candidats qu'ils motivent, présentent et gèrent des aspects procéduraux et matériels avancés du droit des brevets.

(2) L'épreuve M4 évalue en outre si les candidats peuvent appliquer la CBE, le PCT, la Convention de Paris, la législation en matière de brevets européens à effet unitaire et le droit

komplexen Situationen das EPÜ, den PCT, die Pariser Verbandsübereinkunft, die Rechtsvorschriften zum europäischen Patent mit einheitlicher Wirkung und das Verfahrensrecht der EPÜ-Vertragsstaaten, Erstreckungsstaaten und Validierungsstaaten sowie das von den in Artikel 13 (2) VEP und Regel 2 (2) genannten IP-Ämtern angewandte Verfahrensrecht anwenden können. Von den Bewerbern wird erwartet, dass sie eine Rechtsauskunft abfassen und darin die rechtlichen Folgen des vorgegebenen Sachverhalts darlegen. Dabei sollen sie zeigen, dass sie fähig sind, einen schwierigen Fall aus dem Bereich des gewerblichen Rechtsschutzes zu klären, bei dem es um grundlegende Fragen der Patentierbarkeit, die Rechte von Erfindern, Erfindungen als Gegenstand des Vermögens und die Rechte Dritter geht.

(3) Die Aufgabe M4 dauert insgesamt zwischen 2 und 2,5 Stunden und umfasst eine oder mehrere Aufgabenstellungen.

(4) Es wird davon ausgegangen, dass die Bewerber zumindest mit den in Regel 21 (1) genannten Texten vertraut sind.

Regel 27

Zusammensetzung und Zahl der Prüfungsausschüsse

(1) Die in Artikel 7 (3) VEP angegebene Zusammensetzung der Prüfungsausschüsse aus Mitgliedern, die dem EPA, und Mitgliedern, die dem Institut angehören, kann variieren; mindestens 50 % der Mitglieder eines Prüfungsausschusses müssen jedoch dem Institut angehören.

(2) Für die Prüfung werden gemäß den Artikeln 3 (1) und 8 VEP fünf Prüfungsausschüsse eingesetzt:

- a) Prüfungsausschuss I ist für die Aufgabe M3 zuständig;
- b) Prüfungsausschuss II ist für die Aufgabe M1 zuständig;
- c) Prüfungsausschuss III ist für die Aufgaben M2 und M4 zuständig;
- d) Prüfungsausschuss IV ist für die Aufgabe F zuständig;
- e) Prüfungsausschuss V ist für das Qualitätsmanagement der Aufgaben zuständig und berät die anderen Prüfungsausschüsse in dieser Hinsicht.

(3) Ein Mitglied eines Prüfungsausschusses kann Mitglied in mehr als einem Prüfungsausschuss sein.

EPC contracting states, extension states and validation states and those applied by the IP offices referred to in Article 13(2) REE and Rule 2(2) in complex situations, while handling a patent portfolio, analysing the situation and providing the client with strategic advice. Candidates are expected to use the opinion they draft to explain the legal consequences of the situation described. They are also expected to demonstrate their ability to deal with a complex industrial-property law case involving fundamental issues of patentability, rights of inventors, inventions as property and third-party rights.

(3) Paper M4 lasts between 2 and 2.5 hours in total and consists of one or more tasks.

(4) Candidates are expected to be familiar with at least the documents listed in Rule 21(1).

Rule 27

Composition and number of Examination Committees

(1) The proportion of Examination Committee members from the EPO and from the Institute as specified in Article 7(3) REE may vary, but at least 50% of the members of any Examination Committee must be from the Institute.

(2) Pursuant to Articles 3(1) and 8 REE, five Examination Committees are established for the examination:

- (a) Examination Committee I is in charge of paper M3;
- (b) Examination Committee II is in charge of paper M1;
- (c) Examination Committee III is in charge of papers M2 and M4;
- (d) Examination Committee IV is in charge of paper F.
- (e) Examination Committee V is responsible for the quality management of the papers and advises the other Examination Committees in this respect.

(3) A member of an Examination Committee can be a member of more than one Examination Committee.

procédural des États parties à la CBE, des États autorisant l'extension et des États autorisant la validation, ainsi que le droit procédural appliqué par les offices de PI visés à l'article 13, paragraphe 2 REE et à la règle 2, paragraphe 2, dans des situations complexes, tout en traitant un portefeuille de brevets, en analysant la situation et en fournissant au client des conseils stratégiques. Il est attendu des candidats qu'ils expliquent, dans l'avis qu'ils rédigent, les conséquences juridiques des faits exposés. Il est également attendu d'eux qu'ils démontrent leur aptitude à traiter une affaire complexe de droit de la propriété industrielle portant sur des questions fondamentales de brevetabilité, de droits des inventeurs, d'inventions en tant que propriété et de droits des tiers.

(3) L'épreuve M4 dure entre 2 heures et 2,5 heures au total et se compose d'une ou de plusieurs tâches.

(4) Il est attendu des candidats qu'ils connaissent au moins les documents énumérés à la règle 21, paragraphe 1.

Règle 27

Composition et nombre des commissions d'examen

(1) Le nombre de membres de l'OEB et de l'Institut au sein d'une commission d'examen, tel que déterminé à l'article 7, paragraphe 3 REE, peut varier, mais au moins la moitié des membres d'une commission d'examen doit être de l'Institut.

(2) Conformément à l'article 3, paragraphe 1, et à l'article 8 REE, cinq commissions d'examen sont constituées pour l'examen :

- a) la commission d'examen I est chargée de l'épreuve M3 ;
- b) la commission d'examen II est chargée de l'épreuve M1 ;
- c) la commission d'examen III est chargée des épreuves M2 et M4 ;
- d) la commission d'examen IV est chargée de l'épreuve F ;
- e) la commission d'examen V est chargée du contrôle de la qualité des épreuves et conseille les autres commissions d'examen à cet égard.

(3) Un membre d'une commission d'examen peut être membre de plus d'une commission d'examen.

Regel 28**Registrierung**

(1) Gemäß Artikel 11 (1) VEP müssen sich Bewerber, die sich erstmals zur europäischen Eignungsprüfung anmelden wollen, nach Beginn ihrer Beschäftigungszeit im Sinne des Artikels 11 (2) VEP registrieren lassen.

(2) Die Gebühr für die Registrierung ist ab einem vom Aufsichtsrat festzulegenden Datum anwendbar.

Regel 29**Inkrafttreten und Anwendung**

Diese Ausführungsbestimmungen

(1) treten am 1. Januar 2025 in Kraft;

(2) ersetzen, sofern nichts anderes bestimmt ist, die am 13. Dezember 2018 genehmigten Ausführungsbestimmungen und werden gemäß Artikel 27 (2) VEP auf europäische Eignungsprüfungen angewendet. Für Aufgaben, auf die gemäß Artikel 27 (2) VEP weiterhin die Vorschriften von 2009 anwendbar sind, gelten weiterhin die ABVEP von 2018.

Geschehen zu München am 26. Januar 2024

Für den Aufsichtsrat

Der Vorsitzende

Michael LIEBETANZ

Rule 28**Registration**

(1) In accordance with Article 11(1) REE, candidates intending to enrol for the European qualifying examination for the first time must register once they have started a professional activity within the meaning of Article 11(2) REE.

(2) The fee for registration becomes applicable as from a date to be determined by the Supervisory Board.

Rule 29**Entry into force and application date**

These Implementing Provisions

(1) enter into force on 1 January 2025,

(2) replace, unless otherwise provided, the Implementing Provisions as adopted on 13 December 2018 and apply to European qualifying examinations as set out in Article 27(2) REE. Papers that remain governed by the Regulation of 2009 under Article 27(2) REE remain governed by the IPREE of 2018.

Done at Munich, 26 January 2024

For the Supervisory Board

The Chairman

Michael LIEBETANZ

Règle 28**Enregistrement**

(1) Conformément à l'article 11, paragraphe 1 REE, les candidats qui prévoient de s'inscrire pour la première fois à l'examen européen de qualification doivent se faire enregistrer dès qu'ils ont commencé une activité professionnelle au sens de l'article 11, paragraphe 2 REE.

(2) Le droit à acquitter pour l'enregistrement est applicable à compter d'une date fixée par le conseil de surveillance.

Règle 29**Entrée en vigueur et date d'application**

Les présentes dispositions d'exécution

(1) entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2025,

(2) remplacent, sauf disposition contraire, les dispositions d'exécution arrêtées le 13 décembre 2018 et s'appliquent aux examens européens de qualification comme indiqué à l'article 27, paragraphe 2 REE. Les épreuves qui restent régies par le règlement de 2009 en vertu de l'article 27, paragraphe 2 REE restent régies par les DEREÉ de 2018.

Fait à Munich, le 26 janvier 2024

Pour le conseil de surveillance

Le Président

Michael LIEBETANZ